



22 septembre 2019

Place à la mobilité douce

Lors du **Dimanche sans voiture**, Bruxelles devient pour une journée, de 9h30 à 19h, la plus grande zone sans voiture d'Europe. Mais c'est avant tout aussi une grande fête populaire, notamment au 'Jette Village' où l'offre d'activités est à nouveau impressionnante cette année.

Page 7

Crèches
Inscriptions

12

Konecto : communiquer
avec les parents

12

Fête Fédération
Wallonie - Bruxelles

19

Jecta fête
ses 80 ans

30



Le grand recommencement

Le mot du bourgmestre

Septembre est toujours un mois particulier dans l'année. C'est la fin de l'été et les retours de congé. C'est aussi la rentrée académique et scolaire. Finalement, ce début de mois est synonyme de nouveau départ - et de bonnes résolutions ? - au moins autant que le 1^{er} janvier.

La rentrée scolaire 2019 sera l'occasion de tester un nouveau dispositif dans l'espace communal : les rues scolaires. Concrètement, il s'agit de fermer temporairement - à l'heure d'entrée et de sortie des classes - à la circulation une rue sise à l'entrée d'une école. Cette mesure, qui sera testée au niveau de la rue Verbeyst - et concernera donc quatre écoles et plus de 3000 élèves - a pour ambition d'y améliorer la sécurité routière, la qualité de l'air et d'encourager à des contacts plus conviviaux aux portes de l'école. Si la phase test s'annonce concluante, ce dispositif sera pérennisé et étendu à d'autres rues et écoles.

Pour retourner au travail ou sur les bancs de l'école ou de l'université, nombreux seront les Jettois.es qui emprunteront le Tram 9. Petit retour en arrière : il y a exactement 1 an, on inaugurerait, en présence de Sa Majesté le Roi Philippe, la mise en service de cette nouvelle ligne de tram à laquelle nous sommes désormais toutes et tous habitué.e.s. Or, on peine déjà à se remémorer la situation qui précédait les travaux... Peut-on aujourd'hui imaginer se passer de ce nouveau transport dont les chiffres de fréquentation battent tous les records ? Qui voudrait revenir en arrière et refaire de la place du Miroir une zone réservée aux voitures ? Cette place est désormais un espace de vie et de rencontre animé par ses terrasses pleines, et où les plus jeunes peuvent jouer ou apprendre à rouler à vélo, sous le regard de nos aînés qui, posés sur leurs bancs, les jalourent secrètement. Nous pouvons désormais dire avec certitude que nous avons fait les bons choix. Nous pouvons nous en féliciter, et nous continuerons dans cette voie.

Développer de nouvelles lignes de tram et renforcer l'offre de transports en commun, voilà une des priorités annoncées de notre nouveau Gouvernement bruxellois. Qui a dit que Néerlandophones et Francophones ne savaient plus gouverner ensemble ? En effet, c'est bien notre gouvernement régional, composé quasi paritairément des deux communautés linguistiques, qui aura été constitué le premier, bien avant ceux des autres entités fédérées et de l'Etat fédéral. Afin de faire entendre notre voix auprès de ce gouvernement, le Collège des Bourgmestres et Echevins proposera aux différents ministres qui le composent de se rencontrer afin de discuter des dossiers sur lesquels nous devons travailler de concert durant les 5 prochaines années. Elargissement du ring, développement des transports en commun, politique de stationnement, gestion des parcs, subsides, zones de police, ... Les sujets sont nombreux et le travail ne manque pas. Là aussi, c'est la rentrée. C'est la rentrée politique.

Alors, bonne rentrée à toutes et tous !

■ Votre bourgmestre, Hervé Doyen

Infos pratiques

La Maison communale

Chaussée de Wemmel, 100
1090 Jette
Tél.: 02.423.12.11

- Démographie
- Etat civil
- Gefico

Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 13h.
Jeudi : de 13h à 19h.

- Autres services :

Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 13h.
Jeudi : de 13h à 16h.

Theodor 108

Rue Léon Theodor, 108
1090 Jette
Tél.: 02.423.12.11

- Aménagement urbain
- Gestion du Territoire (Urbanisme)
- Patrimoine communal
- Mobilité urbaine
- Développement durable

Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 13h.
Jeudi : de 13h à 16h.

Hôtel du Conseil

Place Cardinal Mercier, 1
1090 Jette
Commissariat de police
Tél.: 02.412.68.06

L'administration sera exceptionnellement fermée le vendredi 20 septembre 2019

Facebook : @jette1090
Infos : www.jette.be

Retrouvez-y aussi la version digitale du Jette Info

Il s'est dit au conseil communal du 26 juin 2109 ...

Fin juin, le conseil communal de Jette a approuvé les cahiers des charges pour le remplacement des terrains de football synthétiques du Stade communal et du Centre sportif du Heymbosch. La décision de renouvellement des terrains synthétiques fait suite à la récente

remise en cause des terrains recouverts de billes de caoutchouc. Les pelouses synthétiques sont en effet parsemées de granules qui amortissent les chocs et tiennent la fibre de l'herbe droite. Sans qu'aucune étude ne prouve réellement encore leur dangerosité, l'usage des billes de caout-

chouc est contesté depuis quelques temps car elles pourraient avoir à long terme un effet néfaste sur la santé et l'environnement. Les nouvelles installations seront recouvertes de billes de liège, 100% naturelles. Le cahier des charges étant approuvé, les travaux devraient avoir lieu

en 2020 et seront en partie couverts par un subsidie de Bruxelles Pouvoirs Locaux.

La prochaine séance du conseil communal se tiendra le :

mercredi 25 septembre 2019 à 20h

■ Vous trouverez l'ordre du jour et le contenu de chaque séance sur <https://publi.irisnet.be>.



HERVÉ DOYEN
BOURGMESTRE

- Contrats de quartier et Politique des grandes villes
- Communication, Participation et Information
- Qualité
- Sécurité
- Assistance aux victimes, Médiation et Mesures alternatives
- Finances et Budget
- Tutelle CPAS
- Infrastructures bicommunautaires
- Cultes



BERNARD VAN NUFFEL
1^{ER} ÉCHEVIN

- Patrimoine, Energie et Climat (lié au patrimoine)
- Charroi
- Aménagement urbain
- Plantations, serres et parcs communaux
- Politique de l'eau (égouts, maillage bleu, ...)



OLIVIER CORHAY
2^{ÈME} ÉCHEVIN

- Enseignement francophone et Accueil extrascolaire
- Logement



CLAIRE VANDEVIVERE
3^{ÈME} ÉCHEVIN

- Etat civil et Démographie
- Développement durable et Environnement
- Commerce équitable
- Coordination Plan Climat et Qualité de l'air
- Personne handicapée, Egalité des chances et Intégration



BENOÎT GOSSELIN
4^{ÈME} ÉCHEVIN

- Prévention urbaine
- Sports
- Commerce, Economie, Animations



BRIGITTE DE PAUW

- Présidente du CPAS de Jette



MOUNIR LAARISSI
5^{ÈME} ÉCHEVIN

- Culture francophone
- Jeunesse et seniors francophones
- Activités bicommunautaires
- Propreté publique



JACOB KAMUANGA
6^{ÈME} ÉCHEVIN

- Personnel
- Vie sociale et citoyenneté
- Santé
- Maison de l'Emploi



NATHALIE DE SWAEF
7^{ÈME} ÉCHEVIN

- Mobilité urbaine et Qualité de l'air (liée à la mobilité)
- Communauté flamande et Enseignement néerlandophone
- Jeunesse et seniors néerlandophones
- Solidarité internationale (Nord-Sud)



SHIRLEY DOYEN
8^{ÈME} ÉCHEVIN

- Urbanisme et Immeubles et terrains à l'abandon ou négligés
- Protection du Patrimoine
- Famille et Petite enfance

Permanences :

Les membres du collège des bourgmestre et échevins n'ont pas de permanences fixes. Si vous souhaitez les rencontrer, vous pouvez contacter leurs cabinets pour obtenir un rendez-vous. Toutes les infos sur www.jette.be.

Collège des
bourgmestre
et échevins
2018-2024

Infos et contacts
www.jette.be

Nouveaux horaires pour l'administration communale

A partir de septembre 2019

Pendant les mois de juillet et août, l'administration communale fonctionne toujours selon un horaire adapté. Depuis le lundi 2 septembre, elle reprend ses horaires habituels, avec permanence en soirée le jeudi.

Un changement significatif est toutefois apporté aux heures d'ouverture. La Maison communale et Theodor 108 fermeront désormais leurs portes à 13h au lieu de 14h le lundi, mardi, mercredi et vendredi. Ce changement s'inscrit dans le cadre de la digitalisation croissante des services communaux (lire ci-dessous).

- La Maison communale
chaussée de Wemmel, 100
 - Services Démographie, Etat civil et GeFiCo (finances et comptabilité) : lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 13h ; jeudi de 13h à 19h
 - Autres services : lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 13h ; jeudi de 13h à 16h
- Theodor 108 – rue Léon Theodor, 108
 - Les services Patrimoine et Espace public : Gestion du Territoire (Urbanisme), Voiries, Patrimoine communal, Mobilité, Développement durable-Environnement. Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 13h ; jeudi de 13h à 16h
 - Excepté le service Gestion du Territoire (Urbanisme) : fermé le mardi

Votre administration en ligne où et quand vous voulez

A partir du 1^{er} septembre, l'administration communale sera ouverte jusqu'à 13h (et plus à 14h) le lundi, mardi, mercredi et vendredi. Cette adaptation est une conséquence logique de la digitalisation de l'administration (Irisbox, Doccle, Itsme, Mydossier, Fix My Street, ...) et du travail nécessaire en back office. Sachez que vous pouvez obtenir une panoplie de documents, sans avoir à vous déplacer à La Maison communale.



Vous avez besoin d'un extrait d'acte de naissance, d'une attestation de composition de ménage ou d'une déclaration de changement d'adresse ? Plus besoin de vous déplacer à l'administration communale pour ces demandes ou plusieurs autres. Vous pouvez simplement les obtenir depuis chez vous, via le guichet électronique Irisbox.

Grâce à Irisbox, vous pouvez demander en ligne quelques 15 documents, payants ou non, de l'attestation de nationalité belge à l'inscription en tant que donneur d'organes. Vous évitez de cette manière une visite à l'administration communale. La plateforme

digitale vient d'ailleurs de changer de look et est plus conviviale pour les utilisateurs. Essayez-la, vous serez surpris par la convivialité de cet outil digital.

Plus d'infos : irisbox.irisnet.be



En bref ...

- Via Irisbox, vous pouvez télécharger et imprimer les documents gratuits chez vous et demander en ligne les documents payants
- Accessible 24/24, 7/7
- Le paiement se fait en ligne, par carte bancaire

Jacob Kamuanga Tujibikile

Le cœur au bon endroit



Au début de l'année, un nouveau visage a fait son entrée au collège des bourgmestre et échevins : Jacob Kamuanga Tujibikile. Pour ce politicien engagé, le mandat d'échevin est un prolongement de son implication politique et sociale.

Une rencontre avec Jacob Kamuanga, ça ne s'oublie pas. Ce joyeux Jettois d'origine congolaise prend toujours le temps pour un brin de causette et témoigne un intérêt sincère à ses interlocuteurs. Il jongle pourtant entre de nombreuses activités et le temps lui fait souvent défaut : papa de 3 enfants, échevin, assistant social à mi-temps, citoyen impliqué dans son quartier, ...

Jacob Kamuanga a parcouru un long chemin avant de devenir échevin, au sens littéral comme au figuré. Il est en deuxième année de médecine au Congo, son pays natal, lorsque le président Mobutu décide de fermer les universités, dans l'espoir de réduire au silence l'opposition. Les jeunes sont arrê-

tés sans raison, sont tabassés, disparaissent, ... Comme de nombreux autres jeunes congolais, Jacob quitte son pays et part étudier à l'étranger. Il arrive en Belgique où il décroche des diplômes et masters en sciences du travail et travail social. Durant ses études, qu'il finance lui-même grâce à des jobs étudiants, il rencontre sa future femme, d'origine congolaise également. C'est la cousine d'un de ses amis d'enfance, mais ils ne se sont jamais rencontrés dans leur pays natal. Le destin réserve parfois d'étonnantes surprises.

Assistant social

Après ses études, il se lance en tant qu'assistant social, d'abord à Jette puis à Bruxelles, un travail qu'il exerce encore au-

jourd'hui avec cœur et passion, à mi-temps depuis le début de son échevinat. Il tient absolument à conserver ce lien avec le terrain et avec la réalité sociale. Au sein du CPAS de Bruxelles, il est coresponsable de l'intégration professionnelle et de l'emploi. Jacob est en poste à 'l'Antenne Versailles', dans le quartier du même nom, qui jouissait encore il y a peu d'une mauvaise réputation. Il est parvenu à y gagner la confiance des jeunes et à les intégrer progressivement au marché de l'emploi en leur permettant d'avoir accès à des formations. En tant qu'assistant social qui a le cœur au bon endroit, il est bien sûr particulièrement fier de ces accomplissements.

Nouvelle génération de politiciens

Au début des années 2000, Jacob s'engage de plus en plus dans la politique locale. Lors des élections de 2012, il se présente sur la liste du PS et, avec un joli score de 616 voix, il est directement élu conseiller communal. Le PS siège alors dans l'opposition et le parti connaît pas mal de frictions en interne. En 2016, Jacob décide de rejoindre la majorité, plus particulièrement la Liste du Bourgmestre de Jette. Fin 2018, il est candidat sur cette liste et récolte 854 voix de préférences, faisant de lui l'un des représentants de la nouvelle génération de politiciens. Ce très beau résultat lui donne accès à un échevinat pour lequel il hérite des compétences du Personnel, de la Vie sociale et de la Citoyenneté, de l'Emploi et de la Santé. Il réalise aussi un joli résultat aux élections régionales, mais il souhaite se consacrer entièrement à Jette pour les six prochaines années.

Il a déjà des idées bien concrètes pour la réalisation du Plan de diversité au sein de l'administration qui a pour but de réduire les inégalités liées au genre, à l'âge, à l'origine, au handicap, à l'orientation sexuelle ou à la qualification. En étroite collaboration avec ses collègues-échevins, il souhaite également cibler les jeunes et les élèves avec des actions concrètes de sensibilisation autour de la santé.

Sur le plan social, plusieurs beaux projets se profilent aussi à l'horizon. Vous en apprendrez plus en temps voulu dans votre Jette Info.

Parking de la gare

Gratuit en soirée et le week-end

Depuis que la SNCB a fait connaître, il y a quelques mois, les tarifs pour son parking situé derrière la gare, le terrain a été étiqueté comme 'payant'. Il est pourtant possible de s'y garer gratuitement le soir après 19h et durant le week-end...

Vu que la gare de Jette est un noyau important pour l'offre ferroviaire suburbaine, le parking attenant est un endroit très convoité par les navetteurs qui utilisent également leur voiture. Mais en dehors des heures de pointe et durant le week-end, le terrain est souvent vide...

191 emplacements gratuits

Les habitants de la rue Dupré et des envi-

rons de la place Cardinal Mercier ainsi que les personnes qui veulent se rendre dans les nombreux bars & restaurants de la place Cardinal Mercier disposent donc de 191 emplacements gratuits en soirée (de 19h à 7h) et le week-end. Un bon plan aussi pour les personnes qui souhaitent inviter des amis ou de la famille pour une journée à Bruxelles ou se rendre au marché dominical. Naturellement, le train offre déjà une belle alternative pour ce genre d'occasion...

Formules d'abonnement et tarifs préférentiels

Pour compléter le tableau, ajoutons quand même que la SNCB propose une série de formules d'abonnements et de tarifs préférentiels pour les personnes qui souhaitent stationner sur le parking de la gare en jour-

née durant la semaine. Les différents tarifs sont repris dans un tableau en ligne sur www.belgiantrain.be (sélectionner 'Se garer à la gare' dans 'Menu').



La prime vélo électrique ou vélo cargo est de retour !

Bonne nouvelle ! Chaque Jettois qui fait l'acquisition d'un nouvel e-bike ou d'un vélo cargo, a de nouveau droit à une prime communale. Cette prime, qui avait été suspendue fin février 2019 pour des raisons budgétaires, est donc de retour.

Les Jettois ont pu profiter pendant près de deux ans d'une prime à l'achat d'un nouvel e-bike, une mesure qui avait même été élargie aux vélos cargos en 2018 et qui a permis de donner un coup de pouce financier à 229 Jettois. Au total, plus de 35.000 € ont été dédiés à cette prime. Maintenant, la prime est donc de retour. Elle est toujours fixée à 15% du prix d'achat, avec un maximum de 150 € pour les vélos électriques et de 300 € pour les vélos cargo. Chaque ménage a droit à maximum 2 primes sur une période de 3 ans.

Vous trouverez le règlement pour l'octroi de la prime, ainsi que le formulaire de demande, sur www.jette.be.



25 sept.

Soirée d'information Good Move

Good Move, le Plan régional de mobilité, est soumis à une enquête publique encore jusqu'au 17 octobre. A la demande des communes de Jette et de Ganshoren, Bruxelles Mobilité vient présenter ce plan le 25 septembre, lors d'une soirée d'information.

Le projet de Plan régional de mobilité Good Move fait aujourd'hui l'objet d'une enquête publique et est consultable jusqu'au 17 octobre sur goodmove.brussels et au service Gestion du Territoire (rue Léon Theodor, 108 – 3^{ème} étage), les mardis et mercredis entre 8h30 et 12h ou sur rendez-vous les jeudis de 14h à 18h.

Pour avoir une meilleure idée de ce que Good Move signifiera pour Jette, une session d'information a lieu le 25 septembre, de 18h à 20h30, à l'Atelier 34zero Muzeum (Drève de Rivieren 334). Des experts en mobilité présenteront en détail le plan, avec un focus sur les communes de Jette et de Ganshoren.

Plus d'infos :

www.goodmove.brussels

■ Soirée d'information Good Move

Mercredi 25 septembre, de 18h à 20h30
Atelier 34zero – Drève de Rivieren, 334

22
sept.

Dimanche sans voiture

Jette Village s'installe sur la place Cardinal Mercier

Lors du **Dimanche sans voiture**, Bruxelles devient pour une journée, de 9h30 à 19h, la plus grande zone sans voiture d'Europe. Mais c'est avant tout aussi une grande fête populaire, notamment à 'Jette Village' où l'offre d'activités est à nouveau impressionnante cette année.

Jette est souvent qualifiée de 'village dans la ville', mais lors du Dimanche sans voiture le slogan est plus que jamais d'application. La place Cardinal Mercier se transforme en effet pour l'occasion en 'Jette Village' pour permettre aux grands et aux petits de s'amuser et/ou de s'informer autour de tout ce qui a trait à la mobilité.

Good Move

L'une des curiosités parmi les stands d'information présents cette année à 'Jette Village' est l'installation en forme de tunnel en palettes où les représentants de Bruxelles Mobilité informeront les visiteurs au sujet du plan régional de mobilité Good Move. Le plan est actuellement soumis à une enquête publique jusqu'au 17 octobre et est consultable sur goodmove.brussels ou auprès de l'admini-

nistration communale de Jette (voir www.jette.be). Une soirée d'information est également organisée le 25 septembre au sujet du plan Good Move (voir p. 6).

Infos et animations

Lors du Dimanche sans voiture, la place Cardinal Mercier se transforme généralement en paradis pour les enfants. Outre les classiques habituels, ils pourront cette année prendre part à des initiations de cirque ou profiter des conseils de riders professionnels au skatepark.

Le service communal de la Propreté publique sera aussi de la partie cette année à 'Jette Village', avec une animation singulière baptisée 'Fill The Bottle' qui consiste à remplir des bouteilles en plastique à l'aide de mégots de cigarette. Chaque bouteille remplie donnera droit à une boisson gratuite. Cette action originale a pour but d'attirer l'attention des visiteurs sur le fait que les mégots de cigarettes représentent pas moins de 30% des déchets de l'espace public.

■ Dimanche sans voiture – 'Jette Village'

22 septembre 2019, de 11h à 17h

Place Cardinal Mercier

Accès gratuit



PROGRAMME 'JETTE VILLAGE'

Stands

- Stand d'info du service communal Prévention urbaine d'inscription sur my-bike.brussels
- Stand de réparation de vélos (Velokanik, Papa Douala)
- Stand d'information du service Mobilité urbaine
- Stand d'info Gracq
- Stand d'info autour des animaux de compagnie (service Développement Durable-Environnement, asbl Urbanimal)
- Stand d'information sur le plan de mobilité régional Good Move (Bruxelles Mobilité)
- Stand Fill The Bottle (service Propreté publique)

Animations

- Piste d'habileté (service Prévention urbaine)
- Initiation au cirque (Lez'Arts en Scène)
- Skatepark avec démonstrations de professionnels de diverses disciplines (skateboard, BMX, Freestyle step, ...) (Maxextrême)
- Café, thé et biscuits équitables servis sur vélo triporteur (Veloccino)
- Animation musicale et promenade en musique à travers la commune (La Jacqueline)
- Atelier de création de jeux au départ d'objets de recyclage (Carottes Sauvages)
- Jeux en bois (service Prévention urbaine)
- Espace de pique-nique (gazon) avec location de transats devant le bâtiment de la gare
- Animations pour enfants proposées par les bibliothèques (NL+FR)
- Animation musicale pour enfants avec l'asbl Les Jeunesses Musicales de Bruxelles
- Grimage (Virginie Laurant)

Dimanche sans voiture

Demande de dérogation

Pour rappel, les voitures et tous les véhicules motorisés (motos, scooters, ...) seront interdits sur les routes lors du Dimanche sans voiture et ce, sur tout le territoire régional. Seuls les transports en commun, taxis et véhicules d'utilité publique seront autorisés à circuler ce jour-là. Pour des raisons de sécurité, la vitesse maximale autorisée sera de 30 km/h. Les personnes qui ont absolument besoin d'utiliser leur voiture (pour raison professionnelle, médicale ou officielle) doivent introduire une demande de dérogation pour le mercredi 18 septembre au plus tard. Chaque demande sera analysée par les services communaux et ne donnera donc pas automati-

quement droit à un laissez-passer. La carte handicapé fait office de laissez-passer. Les personnes qui en possèdent une ne doivent donc pas obtenir de dérogation pour utiliser leur véhicule.

Le formulaire de demande de dérogation est disponible sur www.jette.be ou à l'accueil de La Maison communale. Les demandes de dérogation peuvent être introduites jusqu'au mercredi 18 septembre auprès de l'administration communale de Jette.

■ Accueil de La Maison communale

Chaussée de Wemmel, 100

Tél : 02.423.12.27 – Fax : 02.423.12.25

E-mail : dsv-alz@jette.irisnet.be

Trottinette électrique

Un moyen de transport à apprivoiser

La trottinette électrique est l'un des modes de transport alternatif les plus intéressants. Pouvant atteindre les 25 km/h, elle est rapide et complète facilement un trajet en transport public. Grâce aux plateformes de partage, elle est à disposition presque partout en ville et s'emprunte en quelques clics, mais son utilisation fait encore parfois débat.

Pour une bonne cohabitation entre usagers de l'espace public, la Région de Bruxelles-Capitale, en collaboration avec les communes, a décidé d'instaurer une série de règles d'usage à l'attention des utilisateurs de trottinettes. Voici quelques rappels utiles.

Sécurité et code de la route

Les trottinettes électriques sont en théorie soumises aux mêmes règles que les cyclistes

et doivent donc emprunter les routes ou les pistes cyclables dès qu'elles circulent au-delà de 6 km/h. En-dessous de 6 km/h, les trottinettes sont tolérées sur les trottoirs, mais elles doivent alors se plier aux mêmes règles que les piétons. Les conducteurs de trottinettes sont tenus de respecter le code de la route et ne peuvent donc pas rouler sous influence d'alcool. S'il n'est pas obligatoire, le port du casque est conseillé car une chute peut entraîner de sérieuses blessures. Les utilisateurs sont en outre invités à être bien visibles et en ordre d'assurance (en cas de dégâts ou d'accident).

Sens civique et stationnement

Quand on parle de trottinettes, le point qui fâche probablement le plus est celui du stationnement. C'est pourquoi Jette souhaite attirer l'attention des utilisateurs de trottinettes et de vélos partagés sur leur responsabilité et leur sens civique en les appelant à ne pas garer les trottinettes sur les trottoirs étroits,



là où elles pourraient gêner les personnes à mobilité réduite, les seniors ou les parents avec une poussette. Soutenons ensemble une mobilité plus douce et plus respectueuse en veillant au confort et à la sécurité de tous les usagers de l'espace public !

Vous constatez malgré tout une trottinette électrique partagée mal garée ? Vous pouvez le signaler au service Mobilité urbaine : mobilite@jette.irisnet.be.

INFOS travaux



septembre 2019

RUE C. HOORNAERT

Façade à façade

La rue C. Hoornaert sera renouvelée, de façade à façade. Ces travaux dureront 60 jours ouvrables.

RUE J. LAHAYE

Vivaqua

Dans la rue J. Lahaye, Vivaqua mènera un chantier de rénovation du réseau d'égouttage. Ces travaux vont permettre de moderniser la gestion des eaux usées. Ensuite, la rue est rénovée de façade à façade. Durant les travaux, la rue sera fermée à la circulation automobile. La circulation piétonne reste garantie.

ROND POINT PANNENHUIS

Façade à façade

Le rond point Pannenhuis sera réaménagé, de façade à façade. Ces travaux ont une durée de 3 mois. Durant les travaux, la rue est fermée à la circulation. La circulation piétonne est garantie.

AVENUE DE LEVIS MIREPOIX

Réaménagement des trottoirs

Les canalisations télécom seront adaptées dans l'avenue de Levis Mirepoix. Ces travaux seront suivis par la rénovation des trottoirs côté pair entre la rue Faes et l'avenue Woeste.

AVENUE J.J. CROCQ

Réaménagement de voirie

Sibelga et Vivaqua renouvellent leurs installations dans l'avenue J.J. Crocq et la STIB a placé deux nouveaux arrêts de bus. Après ces travaux, la commune renouvellera les pistes cyclables et les trottoirs entre les deux ronds-points, durant 60 jours ouvrables. Ces travaux augmenteront le confort des utilisateurs de cette artère importante. La circulation piétonne, cycliste et motorisée reste garantie.

AVENUE DE L'ARBRE BALLON

Tram 9

Plus d'infos sur les travaux préparatoires pour le prolongement de la ligne de tram 9 sur www.tram9.brussels et www.stib.be ou au 0800.94.001 (9h à 12h).

23-26
sept.

Conteneurs mobiles pour les Jettois

Déposez vos encombrants ménagers

La prochaine action conteneurs mobiles aura lieu en septembre. Durant 4 jours, vous pourrez déposer vos encombrants ménagers dans des conteneurs mobiles qui seront installés en 4 endroits de la commune.

Les 23, 24, 25 et 26 septembre, de 9 à 18h, la commune de Jette et Bruxelles-Propreté s'associent pour permettre aux habitants de se débarrasser gratuitement de leurs encombrants ménagers. Rendez-vous à l'une des adresses de récolte (cfr. encadré) avec vos déchets triés par catégorie et votre carte d'identité.

Que pouvez-vous apporter ?

Attention, seuls les encombrants ménagers seront acceptés dans les conteneurs mobiles, c'est-à-dire : le mobilier, les petits appareils électroménagers (pas de machine à laver, lave-vaisselle, etc.) et multimédia non réparables, l'outillage, les petits déchets chimiques ménagers, les pneus déjantés (max. 5 par famille),



les ampoules économiques et lumineuses, ... Les déchets qui entrent dans les sacs blancs, bleus, jaunes et verts, de même que les flacons et bouteilles destinés aux bulles à verre ne sont pas acceptés ! Le personnel se réserve le droit de refuser l'accès aux personnes qui ne respectent pas ces règles.

Stationnement et circulation

Durant ces actions, il sera interdit de circuler et de stationner dans les rues concer-

nées entre 9h et 18h, excepté pour les voitures qui viennent déposer des déchets. L'accès aux garages ne sera pas non plus possible pour les habitants.

Plus d'infos :

www.jette.be – www.arp-gan.be – 0800.981.81

En bref ...

- 23/09 : Rue Ongena (entre le Mail du Topweg et la rue H. Longtin)
- 24/09 : Rue J. Schuermans (parking à l'arrière église St-Joseph, entrée par la rue J.P. Ballings)
- 25/09 : Rue F. Lenoir (entre les numéros 50 et 84, entrée par le bd de Smet de Naeyer)
- 26/09 : Avenue P. de Merten (entre les numéros 52 et 85, entrée par la rue F. Lecharlier)

Horaire : de 9 à 18h

21
sept.

World Cleanup Day

Participez à la deuxième édition

Vous avez envie de faire un geste pour la planète et de prendre part à une action de nettoyage à l'échelle mondiale ? Manifestez-vous auprès du service Propreté publique de la commune avant le 15 septembre pour participer à la deuxième édition du Cleanup Day.

L'an passé, à l'occasion du Cleanup Day, plus de 30.000 personnes, dont de nombreux Jettois, ont participé à plus de 300 actions en Belgique. Le but de cette action civique mondiale ? Nettoyer la planète, grâce à la volonté de bénévoles dans près de 150 pays.

Appel aux Jettois

Vous voulez apporter votre contribution au

World Cleanup Day et organiser une action dans votre quartier ? Le service Propreté publique de la commune est à votre disposition pour vous aider à rassembler les habitants de votre quartier et vous prêter du matériel pour l'occasion. Prenez contact avant le 15 septembre ou retrouvez toutes les informations sur www.jette.be la semaine précédant le World Cleanup Day pour savoir ce qui se fait près de chez vous et rejoindre le mouvement citoyen !

Contactez les ombudsmen de la Propreté publique avant le 15 septembre au 02.423.13.17 ou par mail à ombudsman-proprete@jette.irisnet.be

■ World Cleanup Day

Samedi 21 septembre 2019, de 10h à 13h

PROXY
CHIMIK

PROXY CHIMIK À JETTE :

Septembre 2019

- **Place Cardinal Mercier**
de 17h à 17h45 – 9 septembre 2019
- **Avenue H. Liebrecht**
(côté rue J.B. Moyens),
de 14h à 14h45 – 14 septembre 2019
- **Avenue C. Woeste**
(Eglise Notre-Dame de Lourdes)
de 16h à 16h45 – 23 septembre 2019
- **Service communal des Plantations**
(avenue du Laerbeek 120 -
02.478.22.99) pour les Jettois
uniquement - tous les mardis, jeudis
et samedis de 9 à 12h

Prêts pour la rentrée ?

Donnez une seconde vie au matériel scolaire de vos enfants



Vous avez fait le tri dans les affaires de l'année passée en prévision de la rentrée des classes et vous vous retrouvez avec un cartable devenu trop petit, un vieux dictionnaire, un uniforme inutile, ... Ne les jetez pas, ils peuvent certainement encore servir !

Entre les nouvelles fournitures, les manuels adaptés et les vêtements de rigueur (équipement sportif, uniforme, ...), la rentrée scolaire peut représenter pour certains ménages des dépenses importantes. Alors quand c'est possible, pourquoi ne pas tenter de prolonger la vie de tout ce matériel ?

Revendre en seconde main

Votre petit dernier a pris 10 cm pendant les vacances ? La plus jeune de vos filles change d'école et donc d'uniforme ? Tous ces vêtements qu'ils ne mettront plus mais qui sont encore en bon état peuvent faire le bon-

heur d'autres enfants ! La saison des brocantes n'est pas encore terminée (voir page 20) et la Ligue des familles organise prochainement une bourse de vêtements (voir page 18). Les magasins Troc et Cash Converters vous permettent aussi de revendre des objets ou du matériel. Et le magasin Mimi gâteau accepte en dépôt-vente les vêtements en bon état de vos enfants. Il existe également de nombreuses possibilités de vente en ligne, via des sites ou des applications.

Donner tout simplement

Vous n'avez pas le temps ou pas l'envie d'entreprendre ces démarches ? Pensez aux

dons ! Vous pouvez déposer les manuels, livres ou dictionnaires en bon état dont vous n'avez plus l'usage à La Give box livres de La Maison communale.

Il existe également plusieurs magasins de seconde main gérés par des associations à jette : Rouf, Les Petits Riens, Vestijet, Oxfam, ... ainsi que l'asbl Terre qui récolte les vêtements en bon état via les bulles à vêtements de la commune. Et si vous préférez les échanges entre particuliers, vous pouvez passer par le site de la donnerie jettoise www.donneriejette.be.

Recycler ou jeter...

Il vous reste le sac de gym déchiré, les crayons dépareillés ou les cahiers à moitié remplis ? Si vous aimez le bricolages et les astuces DIY, vous trouverez certainement de chouettes idées pour les recycler sur internet.

Et pour les objets sur lesquels vous séchez vraiment, n'oubliez pas de respecter les règles de tri : les cahiers, livres et papiers dans le sac jaune ; les petits encombrants dans le sac blanc (et non en vrac sur le trottoir) et les appareils électroniques dans les conteneurs Recupel disposés à l'accueil de nombreux magasins et grandes surfaces.

Retrouvez tous les détails, adresses et conseils de tri dans la brochure 'Oui à la propreté, non à la saleté', sur www.jette.be et sur le site de Bruxelles-Propreté www.arp-gan.be.

Une question de tri ?

Petit geste, grand impact !

« Doit-on écraser les bouteilles en plastique avant de les jeter dans le sac bleu ? »

Sur son site internet, l'Agence régionale Bruxelles-Propreté rappelle les règles à respecter pour les emballages PMC ménagers : leur contenance ne peut dépasser 8l, ils doivent être bien vidés, égouttés ou raclés, et

doivent être aplatis puis refermés avec leur bouchon. Cela concerne donc aussi bien les bouteilles en plastiques, que les emballages de produits ménagers non toxiques, les cannettes ou les conserves. Quant à savoir s'il

vaut mieux les écraser dans le sens de la hauteur ou de la longueur, la question a longtemps fait débat en France puisque selon la technique de tri utilisée la réponse n'est en fait pas la même... Il semble toutefois que si le compactage est fait à la main, il ne risque pas de fausser le tri, quel que soit le sens choisi. Il vous permet en tout cas de gagner une place précieuse dans votre sac bleu !

Septembre et octobre

Homegrade vous informe sur le logement

Conférences et ateliers pratiques

Entre le 12 septembre et le 24 octobre 2019, Homegrade propose 13 conférences et 5 ateliers pratiques gratuits aux particuliers. L'habitat et sa rénovation seront abordés sous différentes facettes : acoustique, économie circulaire, énergie, logement, patrimoine, rénovation et urbanisme.



Né en février 2017 de la fusion du Centre Urbain et de la Maison de l'Énergie, Homegrade est le centre de référence sur le logement en Région bruxelloise. Il accompagne les particuliers qui souhaitent améliorer leur habitation et organise chaque année des conférences et ateliers autour des questions et thématiques les plus souvent abordées par les ménages bruxellois.

Programme 2019

Grâce aux constats de terrain, les conseillers Homegrade ciblent au mieux les questionnements des locataires et propriétaires de la capitale et préparent une conférence ou un atelier en conséquence. Chaque conférence et atelier sera présenté soit par un expert de Homegrade, soit par un spécialiste externe. En 2019, les conférences auront lieu

les mardis et jeudis de septembre et octobre, de 12h30 à 13h15. Elles seront suivies par un temps d'échange avec l'orateur sous forme de questions-réponses jusqu'à 14h. Les quatre ateliers pratiques se dérouleront les samedis, de 14 à 17h, en petits groupes pour permettre un contact privilégié avec l'orateur
Inscriptions et programme sur
www.homegrade.brussels

Réduisez votre consommation d'énergie

Avec le Pack Energie pour professionnels

Comment réduire sa consommation d'énergie et sa facture lorsqu'on est une petite structure ? Si vous êtes commerçant, profession libérale, responsable de PME ou d'organisation à profit social, situé en Région bruxelloise, le Pack Energie est pour vous !

Ce dispositif permet de bénéficier d'un coaching énergétique professionnel, personnalisé, gratuit et complet, du diagnostic à la mise en œuvre, avec, à la clé, la possibilité d'un soutien financier.

Un accompagnement professionnel et gratuit

Grâce au Pack Energie, vous pouvez disposer d'un diagnostic et d'une série de recommandations adaptées à votre secteur, aussi bien en matière de gestion que d'investissements

pertinents, pour réduire votre consommation d'énergie : de la mise en place d'une comptabilité énergétique à l'identification de travaux à réaliser, en passant par des mesures de sensibilisation des employés ou le remplacement de petits équipements trop énergivores.

A certaines conditions, vous pouvez en plus bénéficier d'un coup de pouce financier pour vous aider à investir, par exemple, dans un nouvel éclairage, une toiture verte, une chaudière ou des équipements collectifs et industriels qui vous permettent de réduire réellement votre consommation d'énergie. Ce soutien à l'investissement peut couvrir de 30 à 40% des montants éligibles, avec un plafond de 15.000 € par an.

Avec le Pack Energie, vous verrez donc rapidement votre consommation d'énergie baisser : une très bonne nouvelle pour votre facture, pour le confort dans votre bâtiment et pour l'environnement !



Plus d'infos : www.packenergie.brussels

Milieu d'accueil communaux

Inscription sur liste d'attente via Irisbox

Depuis le 1^{er} septembre 2019, l'inscription sur liste d'attente pour les milieux d'accueil communaux jetteois de la Petite Enfance se fait **uniquement en ligne, via le guichet électronique Irisbox**. Grâce à cette nouvelle procédure, vous n'avez donc plus besoin de vous déplacer !



Connection à Irisbox

Vous pouvez vous connecter au guichet en ligne Irisbox à l'aide de votre carte d'identité et d'un lecteur eID, de vos token (codes d'accès) ou de l'application Itsme. Pour l'inscription sur liste d'attente, vous aurez besoin d'une attestation d'un médecin prouvant les trois mois révolus de grossesse (crèches uniquement), d'une preuve d'activité des parents (fiches de paie, avertissement d'extrait de rôle, attestation scolaire...) et d'une composition de ménage de l'année en cours (téléchargeable également sur Irisbox).

Plus d'infos : www.jette.be

PLACES LIMITÉES

Les places dans les milieux d'accueil communaux sont attribuées selon l'ordre d'inscription sur la liste d'attente, avec une priorité pour les parents jetteois, les parents qui travaillent ou étudient à temps plein et les parents en situation particulière (fratrie fréquentant en même temps un milieu d'accueil, SAJ), situations sociales urgentes, ...). Les milieux d'accueil communaux ne pouvant couvrir que 25% des demandes, il est fortement conseillé aux parents de se renseigner également sur les autres structures pouvant répondre à leurs besoins en terme d'accueil.

Vous trouverez la liste de ces structures sur www.jette.be (A votre service – Petite enfance – Les milieux d'accueil)

Vous attendez un enfant et cherchez une place dans une crèche (0-3 ans) ? Votre enfant a entre 9 et 12 mois et vous cherchez une place dans un pré-gardiennat (18 mois-3 ans) ? L'inscription sur liste d'attente se fait désormais en ligne pour les milieux d'accueil communaux.

Plus rapide et plus efficace

La digitalisation des inscriptions sur liste d'attente pour les milieux d'accueil communaux comporte de nombreux avantages. Les inscriptions peuvent en effet se faire 24h/24 et depuis n'importe quel ordinateur ou smartphone. Plus besoin de se déplacer ou de se libérer pour se rendre à une permanence !

Mieux communiquer avec les parents

Les écoles communales adoptent Konecto

Circulaire égarée, tous-cartables chiffonnés au fond du cartable, information lue trop tard, ... Tous les parents ont un jour été confrontés à l'une de ces situations ! Afin d'améliorer la communication avec les parents, les écoles communales jetteoises ont adopté l'application Konecto pour la rentrée scolaire 2019.

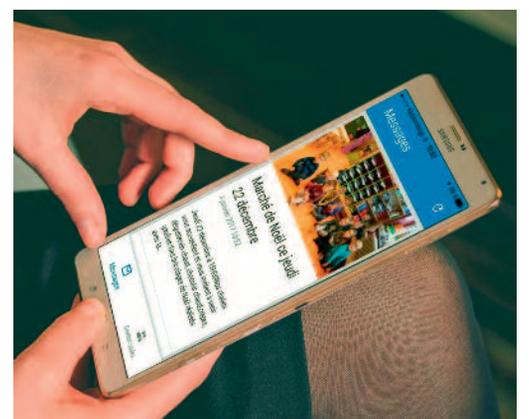
Gratuit, rapide et pratique

La commune de Jette a entamé depuis quelques mois un processus de digitalisation de ses services et des documents qu'elle délivre, avec pour objectifs la simplification administrative, le gain de temps et l'économie de ressources. L'application Konecto rencontre ce triple pari puisqu'elle permet non seulement une économie de papier et d'encre, mais également une économie de temps et d'énergie. Grâce à un code qui leur permet de s'identifier, les parents reçoivent toutes les communications scolaires concernant leur enfant sur leur smartphone, leur tablette ou leur adresse e-mail, selon leur préférence. L'application Konecto permet également aux écoles d'envoyer des photos, des documents en PDF ou des formulaires à compléter. L'outil est 100% gratuit pour les utilisateurs et il

permet en outre à plusieurs personnes de se connecter au même compte, comme par exemple des parents séparés.

Finies donc les photocopies et circulaires en tous genre, sauf bien sûr pour les parents ne disposant d'aucun des supports nécessaires à l'utilisation de Konecto.

Changement d'horaire, arrivée en classe de mer, enseignant absent, fête scolaire, ... sont autant d'informations pratiques qui doivent être communiquées aux parents des élèves. Pour les écoles communales jetteoises, ces communications auront dorénavant lieu via smartphone, tablette ou ordinateur, grâce à l'application Konecto.



Assemblée générale du CQD Magritte

Réaménagement d'espaces publics « à la charnière »

La quatrième assemblée générale du Contrat de Quartier Durable (CQD) Magritte aura lieu début octobre. Ouverte à tous, cette réunion permettra au bureau d'étude Suède 36 de présenter le projet de réaménagement de l'espace dit 'à la charnière' du quartier (cfr. encadré).



Le projet prévoit le réaménagement de la rue Jules Lahaye, de la petite rue Esseghem et des accès au site Esseghem. Elaboré notamment suite à trois ateliers participatifs avec les habitants, il a pour but d'améliorer le confort des trajets piétons et cyclistes. L'objectif du projet est d'apaiser la zone et d'améliorer la qualité de vie du quartier dans sa globalité. Le bureau d'étude et le service communal du Contrat de quartier durable seront présents pour répondre aux questions des habitants. La de-

mande de permis d'urbanisme est en cours d'introduction et l'enquête publique aura lieu prochainement. L'information sera communiquée par affichage public et sur le site du CQD Magritte.

- **4^{ème} Assemblée générale CQD Magritte**
Jeudi 10 octobre 2019 à 18h30
Salle communale des Fêtes
Place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

LA CHARNIÈRE, QU'EST-CE QUE C'EST ?

La charnière est le pôle situé entre le site Esseghem (la vallée) et le quartier Magritte (le col et la crête). Il comprend essentiellement la rue Jules Lahaye (voie de tram) et la petite rue Esseghem. Ce pôle est le lien stratégique entre les deux autres pôles. Ils forment tous les trois le périmètre du CQD Magritte.

6
oct.

Le CQD Magritte fait la fiesta !

Festivités pour petits et grands

Le dimanche 6 octobre, rendez-vous dans le quartier Magritte-Esseghem pour une jolie fête gratuite et ouverte à tous. Au programme : des activités diversifiées. Stand de grimage, shooting photo, ateliers de mosaïques et de couture, potager, expo photos, activités sportives, tombola, bar et barbecue, ... Le tout en musique !

Les festivités sont organisées par l'équipe du Contrat de quartier durable et une dizaine d'associations partenaires, avec une volonté commune : offrir un véritable moment de détente aux habitants et favoriser les rencontres intergénérationnelles et interculturelles. Le 'Juke-o-Cycle' et le groupe swing 'Jenny and the guys quartet' assureront l'ambiance et vous feront danser.

En pratique

La fête du CQD Magritte aura lieu au square Blabla et dans la rue Jules Lahaye, dont un tronçon sera fermé à la circulation pour l'occasion. Les habitants pourront s'approprier un espace habituellement occupé par le tram – dévié en raison de travaux – et les voitures. Cette journée sera aussi l'occasion pour les organisateurs de discuter de l'état d'avancement des projets de quartier avec les habitants. Le même jour, le Musée René Magritte sera ouvert gratuitement aux habitants du quartier. Venez nombreux !

Plus d'infos : cqd-magritte-dw@jette.irisnet.be – 02.423.13.89 – www.cqd-magritte-dw.be

■ Fête du CQD Magritte

Dimanche 6 octobre 2019, de 12h à 18h

Quartier Esseghem : rue Jules

Lahaye/square Blabla

Musée Magritte : rue Esseghem, 135

Programme

- 12h-18h : Barbecue, bar et animations diverses pour petits et grands
- 13h : Juke-o-Cycle
- 15h : Jenny and the guys quartet
- 16h : Juke-o-Cycle

Et aussi :

- 10h-18h : Visite du Musée Magritte



Plantez un arbre



Le développement du maillage vert est une priorité à Jette. Pour favoriser la biodiversité, la commune réitère l'action 'Plantez un arbre'. En 2019, vous aurez la possibilité de choisir des fruitiers de deux formats différents.

Le principe de l'action 'Plantez un arbre' est simple : vous choisissez un arbre basse tige ou un fruitier palissé, vous mettez le service communal concerné au courant de votre choix et vous profitez presque aussitôt d'un poirier, d'un pommier ou

d'un cognassier pour embellir votre jardin.

Basse tige ou fruitier palissé

L'arbre basse tige a une dimension réduite. Le tronc mesure 50 cm et l'arbre atteindra une hauteur maximale de 3,50 à 4 m.

La distance conseillée pour la plantation est de 4 m de pied à pied pour assurer une bon ensoleillement et une ventilation optimale. Le fruitier palissé en U simple est composé de 2 branches verticales, distantes de 30 cm. L'arbre atteindra une hauteur minimale de 2,50m. Il se place le long d'un mur et nécessite une distance de plantation d'environ 1m.

Les deux formats sont disponible en poirier et en pommier. Pour le basse tige, vous pouvez aussi réserver un cognassier.

Comment s'inscrire ?

Vous choisissez un fruitier par ménage et vous envoyez votre choix au service Développement durable-Environnement (ddo@jette.irisnet.be – 02.422.31.01). Les Jettois inscrits seront avertis dès que les arbres seront disponibles (vers la mi-novembre, au service des Plantations). Attention : le stock étant limité, inscrivez-vous au plus vite !

Plus d'infos :

service Développement durable-Environnement
ddo@jette.irisnet.be
02.422.31.01

Quartier Expo - Jardins de Jette

Comment mieux accueillir la nature ?

La commune de Jette se joint au projet du Réseau Ecologique Bruxellois mis en place par Bruxelles Environnement. Ce projet a pour objectifs de reconnecter les espaces verts et de développer la nature ainsi que la qualité de vie en ville.

Après une phase d'analyse, d'étude et de concertation avec les citoyens, des aménagements concrets et innovants à vocation écologique seront réalisés dans les quartiers et ensuite répliqués à la l'échelle de Bruxelles. 'Expo - Jardins de Jette' est le premier quartier jettois où la commune veut favoriser la nature dans le cadre du Réseau Ecologique Bruxellois. Dans cette optique, deux atelier sont organisés :



- Balade diagnostique 'A la découverte de la nature dans notre quartier'
11 septembre 2019, de 18h à 21h
Pavillon Wouters – Rue A. Wouters 12
Drink et lunch prévus
- Atelier pistes d'action 'Comment développer la nature dans notre quartier ?'
20 octobre 2019, de 14h à 17h
Pavillon Wouters – Rue A. Wouters 12
Drink et lunch prévus

Afin de faciliter l'organisation de ces événements et d'éviter le gaspillage, veuillez vous inscrire par mail à reseau_ecologique@2150-solutions.eu ou par téléphone au 02.502 99 93.

Plus d'infos :

service Développement durable-Environnement
ddo@jette.irisnet.be – 02.422.31.01

2 > 12
oct.

Semaine du commerce équitable

Labellisée 'Commune du commerce équitable', Jette participe activement chaque année à la Semaine du commerce équitable. Du 2 au 12 octobre, cet événement sera placé sous le signe du textile, avec différentes activités au programme.

Notre consommation de vêtements est en constante augmentation. Fabriqués majoritairement dans les pays du Sud, dans des conditions de travail inacceptables, nos habits ont des conséquences sociales et environnementales catastrophiques. Venez en apprendre plus sur ces enjeux aux activités ludiques de la Semaine du commerce équitable.

Ciné débat

Ouverture de la semaine par un ciné débat suivi d'un drink équitable autour du documentaire 'La vie d'une petite culotte' (sous-titrage NL)

Mercredi 2 octobre, à partir de 18h45

Centre Armillaire

Boulevard de Smet de Nayer, 145

Gratuit, inscription indispensable

(www.ccjette.be)

Expo Oxfam

Qu'est-ce que la slow fashion ? Quels impacts ont nos choix vestimentaires sur les pays du Sud ?

Du 2 au 11 octobre 2019

Hall d'entrée de La Maison communale

Chaussée de Wemmel, 100

De plus, le jeudi 3 octobre, de 13h à 18h, la garde-robe 'Made in Jette' ouvre ses portes dans le même hall. L'occasion d'en apprendre plus sur l'origine de nos vêtements et les nouvelles tendances. Repartez avec une photo souvenir !

Jette Met spécial textile

Le marché durable hebdomadaire accueillera des stands d'information et de vente de textile durable ou de seconde main. Découvrez des créateurs jettois, participez aux ateliers.

Mercredi 9 octobre, de 14h30 à 18h

Place Cardinal Mercier

Conférence-atelier sur la teinture végétale

Découvrez diverses techniques à base de plantes et décorez votre propre sac à courses !

Réservations au ddo@jette.irisnet.be

Vendredi 4 octobre, de 19h30 à 21h30 ou

Samedi 5 octobre, de 14h à 16h

Bibliothèque néerlandophone

Salle Jan Verdoodt

Place Cardinal Mercier, 6

Atelier de customisation de vêtements

Comment transformer un vieux tissu ou vêtement en patches thermocollants et comment les appliquer sur un vêtement de votre choix ? Réservations au ddo@jette.irisnet.be

Samedi 12 octobre, de 14h à 16h

Mimi Gâteau

Rue Léon Theodor, 4

Retrouvez le programme détaillé de la Semaine du commerce équitable sur www.jette.be.

Infos & inscriptions :

ddo@jette.irisnet.be – 02.422.31.12

■ Semaine du commerce équitable

Du 2 au 12 octobre 2019



Systeme d'échanges local JetteSEL

Le retour au partage dans la citoyenneté

Faut-il vraiment toujours recevoir de l'argent pour un service ? Le plaisir de la solidarité ne suffit-il pas ? C'est la philosophie des SEL – systèmes d'échanges locaux. Jette compte sa propre association 'JetteSEL', qui se rassemble tous les mois.

Dans un monde où l'égoïsme s'amplifie, des valeurs humaines de partage, de rencontre et d'entraide prennent forme grâce aux SEL. Le Système d'échanges local propose l'échange de services et de savoirs gratuits. C'est également une manière de créer des liens entre citoyens. Ce réseau d'entraide local permet à

chacun de mettre ses compétences au service de l'autre.

Au service des autres

Le JetteSEL est géré par ses membres, tous bénévoles. L'idée en bref ? Nous avons tous des dons que nous n'exploitons que trop rarement : l'un peut mettre ses compétences artistiques au service de la décoration d'intérieur, de la customisation de vieux meubles, de conseils en habillement, ... tandis que l'autre met son savoir-faire pratique (bricolage, dépannage informatique, jardinage, etc.) au service des autres membres. Exemple : Aude fait un gâteau pour Carlos qui donne un soutien scolaire à Sophie qui garde le chat de Marco qui initie Jade à Internet, etc.



Plus d'infos : www.jettesel.be – 0496.40.17.27

Permanences du JetteSEL :

tous les premiers dimanches du mois de 14 à 17h chez Ploef (rue Bonaventure, 100).
Prochaines permanences : 6 octobre, 3 novembre et 1^{er} décembre.

Agenda

Développement durable-Environnement

4.09

Action cartable au Jette Met

Pour tout achat les enfants recevront une surprise spéciale rentrée des classes.

Jette Met 'Action cartable'

Mercredi 4 septembre, de 14h30 à 18h30
Place Cardinal Mercier

9.09

Appel à projets 'Inspirons le quartier'

Vous avez envie de lancer un projet lié à l'environnement dans votre quartier, comme par exemple un compost, un potager, un projet de végétalisation, d'alimentation durable ou de zéro déchet ? Alors le nouvel appel à projets 'Inspirons le quartier' devrait vous intéresser. Une séance d'information sur le déroulement et les modalités de l'appel à projets est organisée à Jette.

Séance d'info

'Inspirons le quartier'

Lundi 9 septembre, de 18h30 à 20h30
Bibliothèque néerlandophone
Salle Jan Verdoodt

Place Cardinal Mercier, 6

Plus d'infos :

service Développement durable-Environnement
ddo@jette.irisnet.be
02.422.31.03

11.09

Promenade guidée 'Belles de ma rue'

Le Centre d'Ecologie Urbaine asbl, Natagora asbl et Bruxelles Environnement proposent d'aller à la rencontre des 'belles de ma rue' lors d'une balade de découverte botanique tout public. Le guide emmènera les participants de fleur en fleur pour une promenade d'une heure et demie de reconnaissance des plantes sauvages bruxelloises.

'Belles de ma rue'

Mercredi 11 septembre, de 14h à 15h30 (lieu de départ communiqué par mail quelques jours avant la promenade)
Gratuit, inscription obligatoire (<https://urban-ecology.be/blog/bellesdemarue>)

11.09

Promenade diagnostique 'A la découverte de la nature dans notre quartier'

Voir p. 14 ('Comment développer la nature dans le quartier Exposition et les Jardins de Jette ?')

A la découverte de la nature dans notre quartier'

Mercredi 11 septembre, de 18h à 21h
Pavillon Wouters
Rue A. Wouters 12
Gratuit, inscription souhaitée (reseau_ecologique@21solutions.eu – 02.502.99.93)

15.09

Fête des possibles Circuits découverte

A l'occasion de la Fête des Possibles, Jette en Transition asbl organise 2 circuits découverte ouverts à tous – un pédestre et un cycliste – à travers Jette afin de visiter des initiatives inspirantes qui concrétisent la transition de différentes manières. Vers 16h, tout le monde pourra se retrouver chez Ploef! (rue Bonaventure 100) pour papoter-échanger-discuter-boire un pot et imaginer ce qu'on voudrait et comment on voudrait le faire. Et pour s'amuser !

Circuits découverte

Dimanche 15 septembre à 13h30
Rendez-vous à vélo :
Verger de la Transition (av. du Laerbeek, 120, face au service des Plantations)
Rendez-vous à pied :
Oxfam (rue Léopold I^{er}, 527)
Gratuit

19.09

26.09

Atelier 'Mon potager dans ma cuisine'

Envie de cultiver, sans jardin ni terrasse ? Pas de souci ! Cet atelier vous invite à la découverte des techniques permettant de produire une partie de son alimentation au sein même de sa cuisine : graines germées, repousse de légumes à partir des restes, plantes aromatiques d'intérieur...

'Mon potager dans ma cuisine'

Jeudi 19 septembre et jeudi 26 septembre, de 13h à 16h
Viva ! Jette
Rue Léon Theodor, 197
Gratuit, inscription obligatoire (www.cultiverenville.brussels)
Plus d'infos :
service Développement durable-Environnement –
ddo@jette.irisnet.be –
02.422.31.01

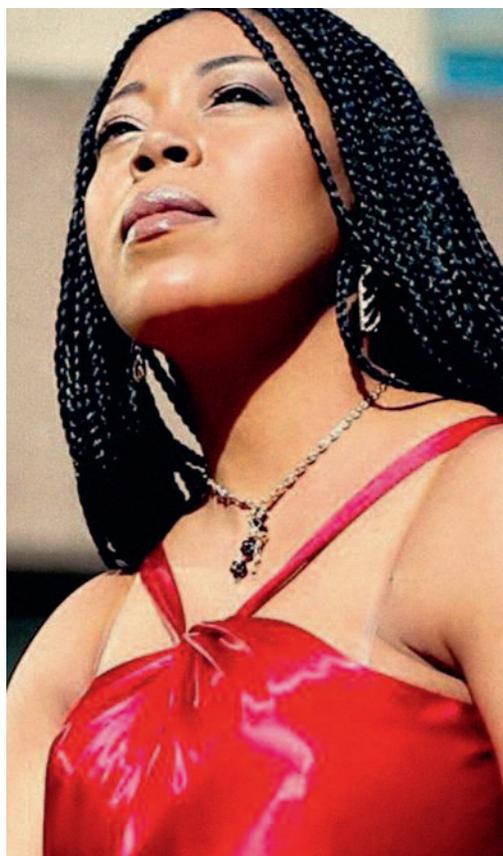
7
sept.

Conférence-débat

Re-naître après la violence - Femmes d'ici et d'ailleurs

Afin de soutenir les projets qu'elle mène en RDC, l'association Aire de Femmes organise une soirée de gala à Jette, le samedi 7 septembre. Au programme : conférence-débat et détente musicale avec l'artiste et musicienne engagée Noella Ndaya.

Active en Belgique et en Afrique, l'asbl Aire de Femmes a pour objectif d'aider les associations de femmes à renforcer leurs compétences, notamment via l'organisation de formations ou de projets d'autonomisation. Elle lutte également au quotidien pour les droits des femmes et donne un support aux victimes de viols et violences. Depuis 2015, Aire de Femmes développe des actions de terrain en République Démocratique du Congo, à Kinshasa et au Kasai où le viol des femmes et des filles est utilisé comme arme de guerre. C'est dans cette optique que l'association a lancé en



2017 la campagne baptisée 'Aidons-les à briser le silence et à Re-naître', dont l'objectif est l'accompagnement psychosocial des victimes de violence ou de viol et leur insertion sociale et professionnelle.

Vous avez envie de découvrir ce projet soutenu par la commune ? Rendez-vous le 7 septembre à la Salle communale des Fêtes. L'entrée est gratuite et des cocktails seront vendus à prix démocratique avant et pendant le concert !

Infos et réservation :

airedefemmes@gmail.com - 0483.31.97.75
www.airedefemmes.com

■ Re-naître après la violence

Samedi 7 septembre 2019 à 16h30

Conférence-débat à 16h30

Concert Noella Ndaya à 18h30

Salle communale des Fêtes

Place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

Gratuit

9
oct.

Plateforme Égalité des chances

Soirée de lancement et appel à participation

La commune de Jette s'engage depuis de nombreuses années en faveur de la cohésion sociale, de l'accessibilité et de la lutte contre les discriminations. Afin de poursuivre cet engagement, la commune fait appel aux citoyens jettois et aux associations pour construire ensemble une Plateforme Égalité des chances.

Faisant suite aux assises sociales et à la Plateforme Handicap, la Plateforme égalité des chances aura comme objectif la mise en place d'un plan d'action autour de l'égalité entre femmes et hommes, de la communauté LGBTQI+ et du handicap.

Rencontres et échanges

Le mercredi 9 octobre aura lieu le lancement officiel de la nouvelle Plateforme Égalité des chances, au Centre Armillaire. Au programme : rencontres, échanges et convivialité pour amorcer la collaboration entre les associations et les citoyens en vue de l'élaboration d'un état des lieux et de l'identification des besoins de notre commune. Vous pourrez découvrir à cette occasion trois associations en lien avec l'égalité femmes-hommes, la communauté LGBTQI+ et le handicap.

Vous êtes intéressé par une ou plusieurs de ces thématiques et souhaitez vous impliquer dans la Plateforme Égalité des chances ? Contactez le service Vie Sociale et Citoyenneté : vsc-slb@jette.irisnet.be – 02.422.31.24

■ Soirée de lancement de la Plateforme Égalité des chances

Mercredi 9 octobre apd 18h

Centre Armillaire

Boulevard de Smet de Naeyer, 145

En bref ...

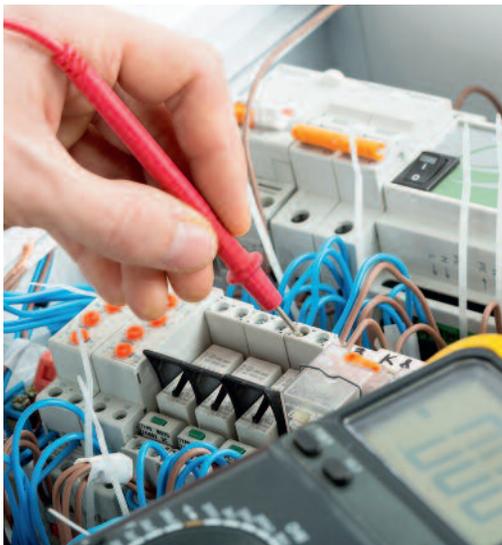
- 18h : Accueil, inscription & apéro convivial
- 18h30 : Présentation des associations et discussions
- 20h30 : Buffet local

10
sept.

Journée emploi à Jette

Métiers en pénurie

La Maison de l'Emploi de Jette organise différentes journées thématiques au cours du premier semestre 2019, afin de vous aider dans votre recherche d'emploi. La troisième séance, qui aura lieu à Saint-Josse-ten-Noode, se penche sur les métiers en pénurie.



La Maison de l'Emploi de Jette est une collaboration entre le CPAS, le service Emploi de la commune, l'Antenne Actiris de Jette et l'Agence Locale pour l'Emploi. Tout au long de l'année, elle propose ses services aux personnes en recherche d'emploi et/ou en cours de réorientation professionnelle.

Les secteurs qui engagent

A Bruxelles, le marché de l'emploi est pa-

radoxal car, malgré le nombre élevé de chercheurs d'emploi, certains secteurs ont du mal à recruter, faute de candidats. Connaître les métiers en pénurie peut être précieux pour les

personnes qui souhaitent se former ou opérer un tournant dans leur carrière professionnelle. Vous cherchez à vous orienter ou vous réorienter ? Vous voulez connaître les secteurs et les métiers qui recrutent ? Vous cherchez une formation pour vous y préparer ? Alors cette séance est pour vous. Inscrivez-vous vite sur le site internet de la commune.

Plus d'infos :

service Emploi

02.422.31.24 – nmote@jette.irisnet.be

■ Journée thématique Maison de l'Emploi Métiers en pénurie

Judi 10 septembre 2019, de 9 à 12h

Cité des métiers

Avenue de l'astronomie, 14

1210 Saint-Josse-ten-Noode

Métro : Madou

Inscription obligatoire : www.jette.be

8&9
oct.

Bourse aux vêtements

Hiver, sport et grossesse



Les 8 et 9 octobre, la Ligue des Familles de Jette organise sa traditionnelle bourse aux vêtements d'hiver, de sport (0 à 16 ans) et de grossesse. Préparez-vous aux bonnes affaires !

Quand et où déposer vos vêtements ?

- Les dépôts se font uniquement sur rendez-vous (voir encadré), le lundi 7 octobre de 15h à 19h et le mardi 8 octobre de 9h à 17h, à la Salle communale des Fêtes.
- Prix : 1 €/dépôt pour les membres de la Ligue des Familles (2 dépôts de 20 pièces max/personne) – 4 €/dépôt pour les non-

membres (1 dépôt de 20 pièces max/personne).

- Conditions : vêtements de saison, propres, repassés et en très bon état.
- Récupération des invendus : le mercredi 9 octobre entre 19h et 19h45.

Si vous voulez chiner, rendez-vous le mardi 8 octobre de 19 à 21h et le mercredi 9 oc-

tobre de 9 à 15h, à la salle communale des Fêtes. A l'issue de la bourse, les invendus et l'argent non récupérés seront offerts à une œuvre de bienfaisance.

■ Bourse aux vêtements d'hiver, de sport (0-16 ans) et de grossesse

Le mardi 8 octobre de 19h à 21h

Le mercredi 9 octobre de 9h à 15h

Salle communale des Fêtes,

place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

parking payant derrière la gare

Dépôt : lundi 7 octobre (15h-19h) et

mardi 8 octobre (9h-17h), uniquement sur rendez-vous

30.09 et 1.10 : Prise de rendez-vous

Pour un rendez-vous de dépôt, contactez les organisateurs le lundi 30 septembre ou le mardi 1^{er} octobre (entre 19 et 20h) au 0477.35.10.14. Pensez au jour et à la tranche horaire qui vous conviennent avant de téléphoner.

Plus d'infos : ldf.jette@gmx.com

7&8
sept.

Fête de la Ferme pour Enfants

Les fruits et légumes font la fête

Comme chaque année, la Ferme pour Enfants de Jette organise début septembre sa fête annuelle. Les 7 et 8 septembre, le lieu d'animations pédagogiques ouvre ses portes au public pour lui faire découvrir son site, ses activités et ses animaux. C'est également l'occasion de rencontrer les animateurs lors d'un agréable moment convivial.

Les 7 et 8 septembre, la Ferme pour Enfants ouvre ses portes au grand public avec cette année en invités centraux les fruits et les légumes. De 11h à 18h, petits et grands pourront profiter d'activités variées : jeux familiaux, animations pour enfants, produits de la ferme, balade à dos d'âne, grimage, fabrication de pain, ateliers stimul'art, ... Le bar et le barbecue se



chargeront de combler la soif et les appétits. Vous pourrez également tester les breuvages de la brasserie Houblons de Bruxelles ou vous procurer de délicieux produits artisanaux. En résumé : un rendez-vous pour toute la famille à ne pas louper.

■ **Fête de la Ferme pour Enfants**
7 et 8 septembre 2019 de 11h à 18h
Petite rue Sainte-Anne, 172
Entrée gratuite

27
sept.

La Fête de la Fédération Wallonie-Bruxelles

Des festivités interactives au Miroir

La place Reine Astrid accueillera, à l'occasion de la Fête de la Fédération Wallonie-Bruxelles, une multitude d'activités gratuites et destinées à toutes et tous ; spectacles, concerts, ateliers, contes... Le plus difficile sera de choisir !

De 13h à 18h, le Miroir accueillera en non-stop des festivités interactives pour tous les âges. Découvrez l'histoire de la grenouille Kwismuskulé dans la Caravane à contes, personnalisez un t-shirt de seconde main ou participez à l'atelier tatouage au henné... Le 'Juke-o-Cycle' le triporteur vintage transformé en jukebox mobile passera des vinyls de tous genres musicaux. Et encore mieux, toutes les activités et tous les ateliers sont gratuits. Venez faire la fête !

Programme

- Contes pour Enfants Turbulents
- Caravane à contes
- La grenouille Kwismuskulé et autres histoires autour de l'étang
- Magie des mots
- Les Fables de La Fontaine revisitées
- Atelier de calligraphie
- Atelier cocotte
- Atelier mobilmot
- Atelier sérigraphie – personnalisez un t-shirt
- Atelier de tatouage au henné
- Atelier fleurs de crudités
- Atelier de scrabble
- Jeu de piste
- Les mots de la ville
- Juke-o-Cycle

Infos :

www.ccjette.be – www.jette.be
info@ccjette.be – 02.426.64.39



© Caroline Vermeulen - Centre Culturel de Jette

■ **La Fête de la Fédération Wallonie-Bruxelles**
Vendredi 27 septembre 2019
De 13h à 18h
Place Reine Astrid
Gratuit - Ouvert à tous

Marché dominical de Jette

Wafeltjes van ons Bomma (Les Gaufres de Mamie)

Dans la vaste gamme du marché dominical de Jette, nous vous présentons ce mois-ci 'Wafeltjes van ons Bomma' (les Gaufres de Mamie), présent depuis peu sur le marché. Les gourmandises qu'offre ce foodtruck original méritent certainement un détour par ce bout du marché.

La 'bomma' (mamie) en question s'appelle Julienne, la grand-mère de Wes Meurrens, boulanger-inspirateur des Wafeltjes van ons Bomma. Dans les années 1950, elle vendait des gâteaux et du pain sur les marchés bruxellois avec grand-père Louis. En 2006, la troisième génération a donné un nouveau souffle à la tradition des marchands ambulants, mais elle met l'accent sur les gaufrettes, cuites sur place.

10 saveurs

Comme son nom l'indique, Wafeltjes van ons Bomma mise tout sur le goût d'antan. Seules les meilleures matières premières sont acceptées pour la pâte qui est fabriquée selon les méthodes artisanales. De cette pâte, les boulangers de service concoctent

sur le marché même, chaque dimanche, les gaufrettes les plus délicieuses, et ce, en une dizaine de saveurs, complétées par quelques 'foliekes' et variétés saisonnières.

Avenue de Jette

Si vous ne connaissez pas encore les Wafeltjes van ons Bomma, étant donné que ce foodtruck est relativement nouveau sur le marché dominical de Jette, vous devriez descendre l'avenue de Jette jusqu'à la rue Léon Dopéré. Ce coin du marché dominical ne vaut d'ailleurs pas seulement le détour pour les Wafeltjes van ons Bomma.

Les visiteurs du marché qui descendent à l'arrêt de tram Bruxellois peuvent également

faire une halte aux Wafeltjes van ons Bomma avant de se diriger vers le Miroir.



FICHE D'INFO WAFELTJES VAN ONS BOMMA

Nom	Wafeltjes van ons Bomma
Basé à	Meensel-Kiezegem
Produits	Gaufrettes, déclinées en plus de 10 saveurs et cuites sur place
Emplacement	Avenue de Jette, juste après l'arrêt de tram Bruxellois (en diagonale en face du marchand de journaux Artadis)
Marché dominical	Depuis février 2019

Les brocantes de l'arrière-saison

Annuels, quotidiens ou dominicaux, les marchés attirent toujours beaucoup de visiteurs à Jette. Mais la commune est aussi le théâtre de nombreuses brocantes.

BROCANTES

Brocante Ô Don Samedi 14 septembre 2019

Dans le quartier Odon Warland.
Inscriptions : 0477.589.472
comite-odon@hotmail.com

Brocante Vanderborgh Samedi 21 septembre 2019

dans la rue Vanderborgh, entre l'avenue Broustin et l'avenue de Laeken et entre l'avenue de Laeken et la rue Prince Baudoïn.
Inscriptions :
0477.74.91.42
mireille.de-looze@hotmail.com

Brocante Dopéré Dimanche 22 septembre 2019

Dans les rues L. Dopéré, S. Legrelle, Bogemans et Brunard et dans la chaussée de Wemmel (entre les rues S. Legrelle et L. Dopéré).
Inscriptions : 02.427.63.35

Brocante Dieleghem Dimanche 22 septembre 2019

Dans la chaussée de Dieleghem et dans les rues Decrée et F. Volral.
Inscriptions :
02.479.35.65 ou 0475.60.78.63
dany.henrard@skynet.be

Brocante Pink Ribbonettes Brussels Dimanche 29 septembre 2019

Dans la rue E. De Grijsse, sur la placette devant l'école Aurore et dans la rue J. Baudoux.
Inscriptions :
0494.58.17.64
Brocante au profit d'un projet autour du cancer du sein

Envie de faire du sport ?

Demandez votre chèque sport !

Vous êtes sportif, Jettois, senior ou jeune de moins de 25 ans ? Alors la commune de Jette vous donne un coup de pouce pour la pratique de votre sport favori par le biais d'un chèque d'une valeur de 30 €. Demandez-le vite car le stock est limité !

Le chèque sport s'adresse à trois catégories de Jettois :

- les pensionnés
- les jeunes de 3 à 18 ans
- les étudiants âgés de 18 à 25 ans

Pour bénéficier du chèque sport jettois, vous devez simplement résider à Jette et vous affilier pour un an au club sportif de votre choix ou à une association qui organise des activités extrascolaires. Notez néanmoins que le club ou l'association doit disposer d'un numéro d'affiliation chez Sodexo.

Comment obtenir un chèque sport ? Remplissez le formulaire de demande disponible sur le site internet de la commune, à l'accueil de La Maison communale ou auprès du ser-



vice des Sports (chaussée de Wemmel, 100 – étage 2B), pendant les heures d'ouverture de l'administration communale. La demande doit être introduite avant le 16 décembre 2019. Les chèques sports seront disponibles jusqu'à épuisement du stock.

■ Service communal des Sports

Chaussée de Wemmel, 100 (étage 2B)
02.423.12.45 – sport@jette.irisnet.be
Formulaire :
www.jette.be (temps libre/sport/chèque sport)

Nouvelle série

Je cours pour ma forme

Jette fait partie de la plateforme 'Je cours pour ma forme'. Le but est de stimuler les Jettois à courir ensemble et améliorer leur condition physique. La nouvelle session démarrera le 12 septembre 2019.

Si vous aussi vous aimez courir ou si vous avez envie de vous y mettre, vous pourrez participer au nouveau cycle 'Je cours pour ma forme', qui débutera le jeudi 12 septembre 2019 à Jette, avec des séances de niveaux 1 et 2.

Encadrés par deux accompagnateurs professionnels, vous pourrez courir tous les jeudis soirs avec d'autres Jettois dans le Parc Roi Baudouin.

Plus d'infos :

www.jecourspourmaforme.com
0490.586.925



■ Nouveaux cycles 'Je cours pour ma forme'

A partir du jeudi 12 septembre 2019
Tous les jeudis à 18h (niveau 1) et à 19h (niveau 2)

Lieu de rendez-vous :

parc Roi Baudouin
square J. Lorge

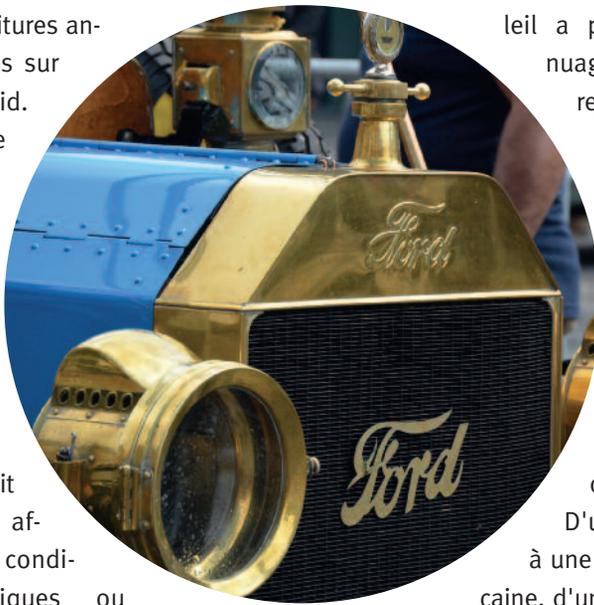
Retro Jette

D'une mignonne Simca à une superbe Porsche

Le traditionnel Retro Jette du 15 août, jour de l'Assomption, vous permet de profiter de la beauté de dizaines de voitures anciennes rassemblées sur la place Reine Astrid.

En dépit d'une météo un peu capricieuse cette année, les badauds sont venus nombreux.

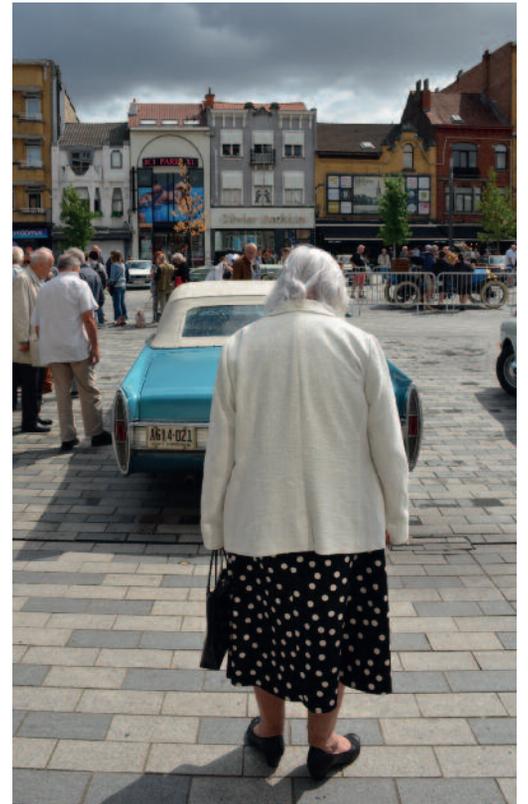
Si vous vous êtes rendu à la place du Miroir le jeudi 15 août, il valait mieux être prêt à affronter toutes les conditions météorologiques ou s'armer de patience en attendant la fin des averses dans l'un des établissements ho-



reca de la place. En un rien de temps, la météo est passée d'un soleil radieux à de fortes averses, mais dès que le soleil a percé la couverture nuageuse, la place s'est remplie d'aficionados de vieilles voitures.

Il faut admettre que la variété était impressionnante. Plus d'une trentaine d'oldtimers, les uns plus beaux que les autres, ont suscité l'admiration.

D'une mignonne Simca à une grosse caisse américaine, d'une superbe Porsche à une Ford avec plus de 100 ans au compteur.



1.000 km du fair-play

Jette participe

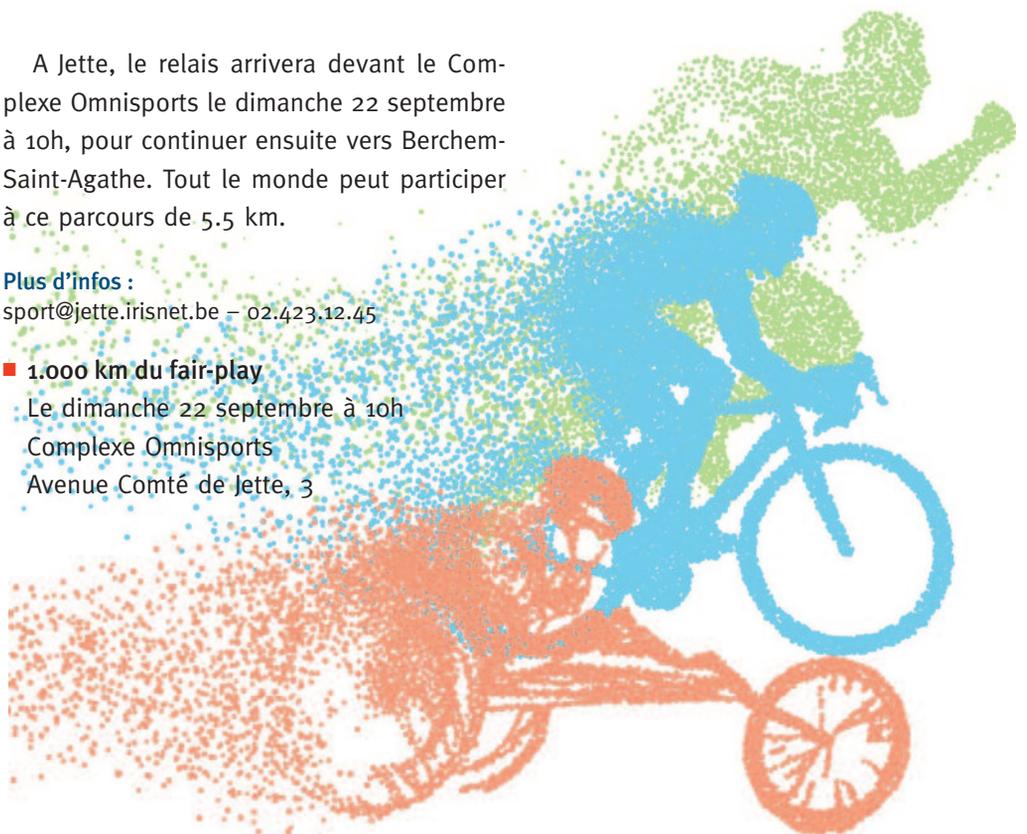
Du 19 au 22 septembre 2019, l'action '1.000 km du fair-play' aura lieu en Wallonie et à Bruxelles. Jette participe à ce relais, avec un arrêt devant le Complexe Omnisports. Tout le monde est le bienvenu pour participer à cet événement sportif.

Les 1.000 km du fair-play est une course de relais qui vise à rassembler des sportives et sportifs de tous horizons pour aller à la rencontre de ceux qui soutiennent et partagent les valeurs d'éthique sportive et citoyenne. Le 19 septembre, 4 relais partiront simultanément en Wallonie pour arriver ensemble à Bruxelles, le 22 septembre. Plus de 1.000 kilomètres seront ainsi parcourus, en courant ou à vélo, par des sportives et sportifs de tout niveau.

A Jette, le relais arrivera devant le Complexe Omnisports le dimanche 22 septembre à 10h, pour continuer ensuite vers Berchem-Saint-Agathe. Tout le monde peut participer à ce parcours de 5,5 km.

Plus d'infos :
sport@jette.irisnet.be – 02.423.12.45

- **1.000 km du fair-play**
Le dimanche 22 septembre à 10h
Complexe Omnisports
Avenue Comté de Jette, 3



Édition torride du marché de Jette

La chaleur suffocante lors du marché annuel de Jette fut difficilement supportable, et tout particulièrement pour les animaux lors des nombreuses expositions et compétitions. Parasols et tentes de fortune ont été déployés pour protéger le petit bétail, alors que les bovins et les chevaux ont heureusement pu profiter de l'avenue du Sacré-Cœur bien ombragée. En ce qui concerne le reste du parcours du marché, il fallait, comme d'habitude, se frayer un passage dans la marée humaine, entre la place Cardinal Mercier avec sa foire, et la place Reine Astrid qui débordait, cette année encore, d'activités et d'animation. Le succès de cette édition du marché annuel était une fois de plus au rendez-vous grâce aux ingrédients éprouvés : animaux, musique, brocante, ambiance et par moments un soleil de plomb. Seule ombre au tableau, le feu d'artifice organisé la veille du marché annuel. Le spectacle à bruit contenu n'a que modérément emballé le public, si bien qu'après le spectacle, la promesse a été faite d'opter à nouveau pour un 'vrai' feu d'artifice l'année prochaine...



Le service des Seniors vous propose ...



THÉ DANSANT

20 septembre

Vous attendez avec impatience le prochain thé-dansant ? Rendez-vous le 20 septembre à la Salle communale des Fêtes, à partir de 14h. La sonorisation et l'ambiance musicale seront assurées, par DJ 'Papy Aldo'. Ambiance garantie !

■ **Vendredi 20 septembre 2019, apd 14h**

Prix : 5 € (entrée, une pâtisserie et boissons comprises)

Réservation obligatoire

Salle communale des Fêtes – place Cardinal Mercier, 10



CIN'AÎNÉS : 'VICTOR'

26 septembre

Le Cin'Aînés est de retour pour une saison complète, avec 5 rendez-vous au programme de l'année 2019-2020. Pour cette première date, vous pourrez découvrir sur grand écran le film de Thomas Gilou 'Victor'.

Alice, jeune stagiaire dans un magazine people, se prend d'affection pour son voisin de palier, Victor, charmant vieillard érudit sur le point d'être expulsé de son logement. Pour l'aider, elle décide d'organiser un concours dont le premier prix serait l'adoption de Victor. Mais l'arrivée du sémillant octogénaire dans la famille Saillard tourne rapidement à l'aigre...

■ **Judi 26 septembre 2019 à 14h**

Prix : 3 €

Rendez-vous : à 13h45 au Centre Armillaire - bd de Smet de Naeyer, 145

Infos et réservations : Laura Cacciatore – lcacciatore@jette.irisnet.be – 02.423.12.66 – 0490.666.571 (sms uniquement)

22
sept.

Balade gourmande à Jette

A l'occasion du Dimanche sans voiture, vous pouvez découvrir la commune de Jette de manière originale au fil d'une balade gourmande de 6, 8 ou 10 km. Au programme : dégustations, animations et découvertes.

Vous souhaitez profiter du Dimanche sans voiture pour vous balader, vous régaler et vous amuser en famille ou entre amis ? Inscrivez-vous à la balade gourmande organisée par le Ganshoren Dames Basket au profit de son école des jeunes. Selon vos capacités et votre envie,

vous pouvez opter pour un parcours de 6, 8 ou 10 km agrémenté de 7 étapes gustatives (avec un menu pour les enfants) et d'animations musicales pour petits et grands. Rassemblés en groupes de +/- 30 personnes, les promeneurs découvriront quelques magnifiques perles, comme les sentiers des bois du Laerbeek et du Poelbos à Jette ou les jardins du Fleuriste et le parc Sobieski à Laeken. Les chiens tenus en laisse sont les bienvenus et le parcours est adapté aux poussettes.

Retrouvez le menu et toutes les informations pratiques sur www.bagou.brussels et inscrivez-vous avant le 15 septembre.

■ **Balade gourmande à Jette**

Dimanche 22 septembre 2019, de 11h à 21h
Rendez-vous au Hall des Sports Richard Beauthier

Rue Vanderveken, 114 - 1083 Ganshoren

Prix : 42 € (adultes) / 15 € (-12 ans)

Réservation obligatoire avant le 15/09 :

www.bagou.brussels ou 0475.321.772

(après 18h)

Jette Senior Citizen's School



Comme chaque année, la Jette Senior Citizen's School vous propose, dès la rentrée, une série de cours pour vous permettre de pratiquer une activité physique douce, faire des rencontres ou améliorer votre pratique des langues.

Dès le 3 septembre

Cours de danses

Pavillon Wouters – rue Wouters, 12

Cours de danses de salon (valse, tango, cha-cha-cha, merengué, rock&roll, boston, twist et boogie woogie) et danses en ligne (conga, cumbia, samba, madison et macarena). Une assurance couvrant les accidents corporels 5 €/an) devra être souscrite par chaque participant aux cours. Les messieurs sont les bienvenus : les dames cherchent des cavaliers !

■ Le mardi, de 14h30 à 17h30, sauf congés scolaires

Prix : 4 €, sans inscription préalable

Dès le 3 septembre

Cours de langue

Centre Armillaire – bd de Smet de Naeyer, 145

Que vous soyez débutant ou confirmé ou que vous cherchiez à améliorer votre conversation en italien, anglais ou espagnol, vous trouverez toujours un cours adapté à votre niveau.

Prix : 4,50 €/séance

Pas de cours durant les congés scolaires et lors de certains événements

■ Cours d'espagnol :

mercredi et jeudi (local 210)

- niveau moyen : mercredi de 9h15 à 10h45
- conversation : mercredi de 11h à 12h30
- conversation dirigée : jeudi de 9h15 à 10h45
- niveau débutant : jeudi de 11h à 12h30

■ Cours d'anglais :

lundi et vendredi (local 210)

- niveau 1 : vendredi de 11h30 à 13h
- niveau 2 : lundi de 15h25 à 16h55
- niveau 3 : lundi de 11h à 12h30
- niveau 4 : vendredi de 9h45 à 11h15
- niveau 5 : lundi de 13h45 à 15h15

Club de jeu 'Scrabble Magnolia

Centre Armillaire – bd de Smet de Naeyer, 145

Le club de scrabble Magnolia se réunit deux fois par semaine pour permettre à ses membres de partager un petit café en bonne compagnie, tout en faisant travailler un peu leurs

méninges.

■ Le lundi et le mardi, de 13h30 à 16h30

Prix : 2 €/séance (café compris)

Infos et inscription : Anne Loren-Reynen
0479.64.11.28 – reynenb@skynet.be

Cours de yoga seniors

Complexe Omnisports

avenue du Comté de Jette, 3

Aussi bénéfique pour le corps que pour l'esprit, le yoga combine des positions adaptées et des techniques de respiration. Les cours sont mixtes et les participants doivent fournir un certificat médical attestant qu'ils peuvent suivre le cours.

■ Le mercredi, de 11h à 12h, sauf congés scolaires

Prix : 6 €/séance (assurance comprise)

Infos et inscription : 0474.80.55.34

Antenne interuniversitaire de Jette

Nouveau cycle de conférence 2019-2020

Bénéficiant d'un soutien de la commune, l'Antenne interuniversitaire de Jette UCL-ULB organise chaque année un cycle de conférences dans la Salle communale des Fêtes.

Vous retrouverez des informations détaillées au fil de l'année et sur www.jette.be, mais voici déjà le programme 2019-20 pour ceux qui seraient tentés par l'abonnement :

- **Jeudi 3 octobre 2019** (Voir encadré)
'L'hypophyse, cette petite glande qui nous veut du bien'
Jean D'Haens, neurochirurgien, professeur émérite VUB, ULB
- **Jeudi 24 octobre 2019**
'Secrets d'arbres'
Paul Gourque, arboriste conseil, UCL
- **Jeudi 14 novembre 2019**
'La défaite du Prince : la fin programmée de la démocratie face à la criminalité financière'
Michel Claisse, magistrat, juge d'instruction en matière financière, ULB
- **Jeudi 5 décembre 2019**
'L'Iran préislamique. L'âge d'or des grands empires iraniens.'
Vincent Eiffling, chercheur, spécialiste de l'Iran et de la Turquie, UCL
- **Jeudi 16 janvier 2020**
'La Corée. Un patrimoine culturel exceptionnel et méconnu.'
Catherine Noppe, professeur à l'Institut Royal d'Histoire de l'Art et d'Archéologie de Bruxelles, ULB
- **Jeudi 6 février 2020**
'La musique au cœur de l'homme'
Jean-Marc Onkelinx, professeur ULG, musicologue, conférencier, UCL
- **Jeudi 12 mars 2020**
'La Turquie dans le contexte historique et géopolitique actuel'
Firouzeh Nahavandi, sociologue, professeur à l'ULB
- **Jeudi 2 avril 2020**
'La globalisation. Ses avantages et ses inconvénients.'
Etienne de Callatay, économiste, professeur Facultés Namur et UCL

Plus de renseignements :
service Culture francophone
02.423.12.65 – culture@jette.irisnet.be

Jeudi 3 octobre 2019 - 14h30

"L'hypophyse, cette petite glande qui nous veut du bien"

Jean D'Haens, neurochirurgien, professeur émérite VUB, ULB



Mesurant à peine 1 cm, l'hypophyse est logée à la base du crâne et reliée directement au cerveau qui contrôle son fonctionnement. Elle produit des hormones qui vont contrôler d'autres glandes. Son dysfonctionnement produit des symptômes très variés.

■ Conférences à 14h30

(salle accessible dès 14h)
Salle communale des Fêtes,
place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

Entrée : 5 €/conférence

Abonnement : 25 € pour les 8 conférences
 Paiement par virement sur le compte BE92 0910 0015 4623 (communication : nom de l'abonné + AIU 2019-2020)

Place aux enfants recherche des bénévoles

Accompagnez les groupes le 19 octobre

Place aux enfants, c'est une journée ludique et pédagogique qui permet aux enfants de découvrir le monde des adultes. L'opération aura lieu cette année le samedi 19 octobre 2019 et elle cherche des accompagnants bénévoles pour encadrer les groupes durant la journée.

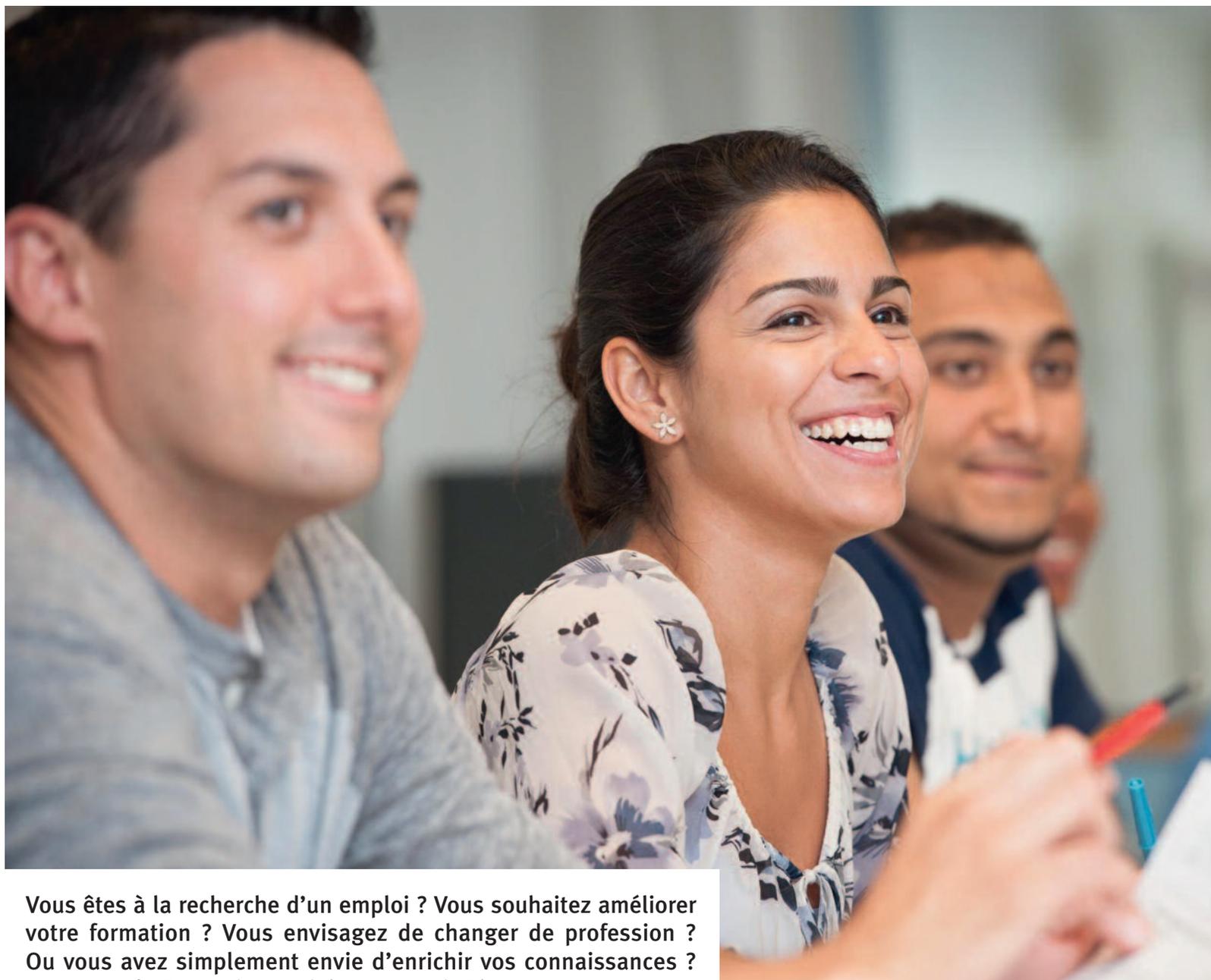
Place aux enfants s'adresse aux jeunes de 8 à 11 ans et leur permet de prendre part à des activités liées à l'emploi, à la vie économique, politique, sociale, culturelle ou sportive, afin de se plonger pour une journée dans la peau des adultes. Vous avez plus de 17 ans et êtes responsable et dynamique ? Vous aimez encadrer des enfants ? Devenez 'passe-murailles' et prenez en charge un groupe d'enfants durant toute la journée du

19 octobre. Vous serez chargé de les guider vers les hôtes, de veiller à leur sécurité et à leur bien-être. Amusement et découvertes garantis !

Intéressé ? Envoyez un mail avec vos coordonnées (nom, prénom, date de naissance, adresse), en précisant si vous possédez un abonnement STIB, à nelfraih@jette.irisnet.be ou contactez le service Culture au 02.423.12.66.

Ecole Jean-Louis Thys

L'endroit idéal pour apprendre une nouvelle langue



Vous êtes à la recherche d'un emploi ? Vous souhaitez améliorer votre formation ? Vous envisagez de changer de profession ? Ou vous avez simplement envie d'enrichir vos connaissances ? Les cours de Promotion sociale Jean-Louis Thys, vous permettent d'apprendre le français, le néerlandais, l'anglais et l'espagnol.

L'enseignement de promotion sociale s'adresse principalement aux personnes souhaitant se former, apprendre, se spécialiser, se recycler, acquérir une nouvelle qualification ou encore un nouveau titre d'études reconnu. Il participe aussi à l'épanouissement individuel en promouvant une meilleure insertion professionnelle, sociale, scolaire et culturelle.

Des cours pour tous

Facilement accessible en transports en commun, l'école Jean-Louis Thys propose des cours de français, néerlandais, anglais et espagnol de différents niveaux ouverts à toutes

les personnes de plus de 15 ans. Les cours ont lieu en après-midi (14h > 17h) et en soirée (18h30 > 21h30), pour permettre à ceux qui le souhaitent de les combiner avec une activité professionnelle. La formule permet donc à chacun de trouver le cours qui s'adapte le mieux à ses besoins. Les diplômes obtenus sont en outre reconnus par la Fédération Wallonie-Bruxelles. Les droits d'inscription s'élèvent à 65 €/semestre pour un cours (deuxième cours à 35 €), avec certaines réductions pour les mineurs d'âge, les demandeurs d'emploi, les allocataires CPAS, les employés d'administrations publiques ou les personnes handicapées.

Les inscriptions ont lieu sur rendez-vous par téléphone, jusqu'au 12 septembre 2019. La rentrée scolaire est prévue le 16 septembre. Trouvez un cours à votre mesure et inscrivez-vous dès à présent !

Plus d'infos : www.jette.be

■ Cours communaux de Promotion sociale Jean-Louis Thys

Rue Esseghem, 101

Inscriptions :

jusqu'au 12 septembre 2019
Uniquement par rendez-vous au
02.421.19.15

Semaine de la Santé

Des activités pour tout public

Physique, mentale ou psychologique, la santé nous concerne tous. La Semaine de la Santé, du 7 au 13 octobre, est l'occasion pour en parler et la découvrir sous toutes ses coutures.

Durant cette première édition de la Semaine de la Santé jettoise, des activités de sensibilisation, conférences, projections et rencontres diverses seront organisées dans la commune.

Au programme :

■ Lundi 7/10

Après-midi : Ouverture officielle de la semaine de la santé et conférence sur la Prévention des AVC à la salle Polyvalente

En soirée : Projection du film 'Nuage' de Françoise Cardinaux au Centre Culturel

■ Mercredi 09/10

Après-midi : Conférence sur les troubles DYS en présence de professionnels (logopède, psychomotricien, graphothérapeute,...). Durant cette conférence pour les parents, les enfants seront pris en charge pour une activité artistique

En soirée : Lancement officiel de la nouvelle Plateforme Egalité des chances au Centre Culturel (voir p. ...)

■ Jeudi 10/10

En matinée : Projection d'un film intergénérationnel pour les Seniors à la salle Polyvalente

Midi : Lunch au Centre Viva ! + découverte du centre

Après-midi : Conférence sur la prévention du diabète à la salle Polyvalente

■ Dimanche 13/10

De 09h30 à 14h à l'école Poelbos : marche (3,5km) – course (7km) dans le bois du Laerbeek et clôture de la semaine de la santé.

Participation : 5€ en prévente – 7€ sur place. Tous les bénéfices de l'organisation seront reversés à l'association jettoise des Pink Ribonnettes.



■ Semaine de la Santé

Inscription obligatoire pour les différentes activités

Service Vie Sociale et Citoyenneté –
02.422.31.24 – vsc-slb@jette.irisnet.be

Semaine des Aidants Proches



En Région bruxelloise, plus de 211.000 personnes accompagnent de manière régulière un proche dépendant ou vulnérable en raison de son âge, d'une maladie, d'un handicap. Ce sont les aidants proches. Ils sont confrontés aux difficultés pratiques et à la charge émotionnelle que cette tâche représente au quotidien. Ils sont souvent démunis face aux nombreuses questions qui se posent à eux : l'épuisement, les conséquences professionnelles et financières, l'accompagnement médical, les soins, les services en tous genres, ...

Du 30 septembre au 6 octobre 2019, les asbl Aidants Proches de Bruxelles et de Wallonie organisent la 6^{ème} édition de la "Semaine des Aidants Proches". L'objectif est de proposer des actions et des animations spécifiques pour les aidants proches au niveau local. Cette semaine sera aussi l'occasion de mettre en lumière l'investissement de ces personnes, héros du quotidien, qui consacrent leur temps et leur énergie à leur proche dépendant.

Dans le cadre de la Semaine des Aidants Proches, deux activités auront lieu à Jette.

■ Le service Vie Sociale et Citoyenneté, en collaboration avec le Centre Culturel de Jette et le Théâtre du Copion, vous propose :

« Et moi dans tout ça ? ».

Une pièce interactive, pour tous à partir de 12 ans, sur les aidants proches et les difficultés qu'ils rencontrent.

Le lundi 30/09 à 18h30

Au Centre Culturel de Jette (bd de Smet de Naeyer 145) - Accueil à partir de 18h

Entrée : 4€ (tous les bénéfices seront reversés à l'asbl Aidants Proches Bruxelles)

Infos et inscription (obligatoire) :

vsc-slb@jette.irisnet.be

02.422.31.24

■ Le CPAS de Jette organise :

Un moment d'échange d'expériences et de témoignages autour de la thématique des aidants proches

Le vendredi 4/10 de 14 à 16h

Au Centre Viva ! (rue Léon Theodor 197)

Infos et inscription :

infoviva@jette.irisnet.be

02.201.89.41

Rencontre avec des Jettois engagés

Solidarité internationale : Mukono Assistance



En juin, plusieurs associations se sont rassemblées à Jette, afin de nouer des liens et de se faire connaître. Chacune à sa façon, elles mènent des projets de solidarité internationale, à l'image de Mukono Assistance qui soutient les orphelins congolais et que nous vous présentons ce mois-ci.

Monique Fatuma Hassan connaît bien le Congo puisqu'elle y a vécu jusqu'en 1994 et y a notamment obtenu son diplôme d'infirmière polyvalente. Alors que les tensions se font de plus en plus palpables dans la région, elle décide de quitter le pays pour chercher asile en Belgique où, grâce à de précieuses rencontres, elle obtient le statut de réfugiée. Cela fait aujourd'hui 24 ans qu'elle vit à Jette, mais elle n'en a pas pour autant oublié son pays natal... Engagée et battante, cette maman de deux jeunes enfants a lancé en 2009 l'asbl Mukono Assistance qui vient en aide aux orphelins de guerre de République Démocratique du Congo. Et si les moyens ne sont pas énormes, la volonté de l'équipe est, elle, bien présente.

Prêter main forte aux enfants

De 1996 à 2003, la République Démocratique du Congo a été ravagée par de violents conflits armés qui ont causé la mort de plus de 4,5 millions de personnes et laissé de très nombreux enfants orphelins. C'est pour leur venir en aide que Mukono Assistance a été créée. Malgré de faibles moyens financiers, l'asbl est parvenue en dix ans à créer un bureau et deux antennes dans la région d'Uvira, à l'est de la République Démocratique du Congo, afin de recueillir les

orphelins et les enfants de la rue. Son objectif ? Leur redonner espoir et goût à la vie en leur offrant un avenir et une vie de famille et en leur permettant d'être scolarisés.

Grandes ambitions, faibles moyens

Les ambitions de Mukono Assistance sont grandes, mais ses moyens sont malheureusement restreints. Les coûts de prise en charge d'un enfant (nourriture, hébergement en famille d'accueil et inscription à l'école) pour une année s'élèvent à 200 €. Grâce aux parrainages et aux bénéfices récoltés lors de ses événements, l'asbl parvient actuellement à assurer la prise en charge complète de 16 enfants sur les 150 à qui elle a tendu la main. Les bénéficiaires ont été tirés au sort et cette situation est difficile à accepter pour les membres de Mukono Assistance, mais Monique ne veut pas baisser les bras : 'Nous avons été visiter toutes les infrastructures en 2014 et les bénévoles qui travaillent sur place font vraiment du très bon travail. Nous avons encore beaucoup de choses à faire et de personnes à aider et nous continuerons tant que c'est possible', explique-t-elle.

Un bel exemple de solidarité qui prouve que chaque petit geste peut faire la différence !

En bref ...

- 16 bénévoles (10 en Afrique et 6 en Belgique)
- 1 bureau à Uvira
- 2 antennes (Sange, Kiliba Onds)
- 150 enfants sur la liste d'attente pour une prise en charge
- 16 enfants pris en charge par l'asbl
- 10 enfants parrainés

Plus d'infos :

mukono_assistance@yahoo.fr
0486.31.29.04
www.mukonoassistance.be

Parrainage, don ou repas africain le 12/10

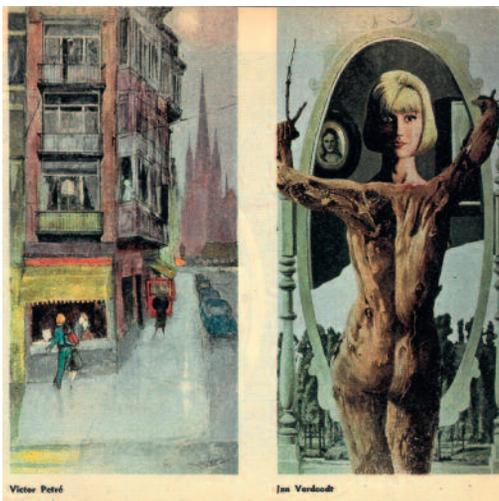
Vous avez envie de soutenir Mukono Assistance ? Vous trouverez toutes les explications concernant les parrainages d'enfants ou les dons sur le site internet de l'association, mais aussi les informations pratiques sur les événements organisés par l'asbl et auxquels vous pouvez participer pour l'aider à récolter de l'argent. Prochain rendez-vous : le 12 octobre 2019 à 17h pour un délicieux repas africain organisé à l'église Saint-Charles Borromée à Molenbeek-Saint-Jean. Retrouvez tous les détails sur www.mukonoassistance.be.

Le cercle d'art Jecta fête ses 80 ans

Dans le sillage des premiers 'Jectatiens'

L'année 2019 est une année particulière pour les artistes de Jecta. Ce cercle d'art a vu le jour il y a quatre-vingt ans, porté par une dizaine d'artistes jectois, peintres paysagistes pour la plupart et profondément amoureux du Pajottenland. Le cercle fête cet anniversaire remarquable avec une exposition à l'Abbaye de Dieleghem.

Acette occasion, le traditionnel Salon Jecta sera rehaussé par des œuvres des premiers 'Jectatiens' et par la présentation d'archives qui témoignent des diverses contingences qui ont animé une aussi longue aventure artistique. Cerise sur le gâteau : une petite brochure rédigée sur base des documents historiques.



Du chromaluxe au collage

Si les artistes qui ont écrit les premières pages de l'histoire du cercle d'art Jecta étaient essentiellement peintres ou graveurs, c'est au travers de techniques multiples que

ses membres actuels présenteront leurs plus récents travaux: Serge Bennekens (chromaluxe), Marie-France Bruckman (peinture), Yvonne Delgof (sculpture), Francis Liesen (pastel), Georges Seconde (collage), Godelieve Simons (photo) et Marcel Verhofstadt (peinture).

Le jeudi 3 octobre, une 'Visite commentée' suivie d'un petit goûter et du verre de l'amitié se déroulera en présence des artistes.

■ Exposition

Le cercle d'art Jecta fête ses 80 ans

Du 21 septembre au 4 octobre

du mardi au dimanche de 14h à 17h30

Vernissage le 20 septembre à 19h

'Visite commentée' le 3 octobre à 13h30

Abbaye de Dieleghem

Rue J. Tiebackx, 14

Gratuit

10 > 14
oct.

Epopée Gipsy à Jette

Les Nouveaux Disparus au Lojega

Durant 4 jours en octobre, la Compagnie des Nouveaux Disparus installe ses chapiteaux à Jette, sur la plaine du Lojega. C'est un véritable village nomade qui prendra vie et animera le quartier, avec un spectacle et diverses activités culturelles.

Achacune de ses installations, la Compagnie de théâtre forain Les Nouveaux Disparus met en place un dispositif qui permet aux habitants et aux associations des environs d'accéder à une offre culturelle de qualité et de renforcer le réseau socioculturel local. Ce sera le cas à Jette, puisque trois représentations de la pièce 'Epopée Gipsy' sont au programme, ainsi que diverses animations, dont un souk des associations le samedi 12 octobre.

Plongée dans l'univers migratoire

L'Epopée Gipsy démarre à Plovdiv, dans le quartier rom de Stolipinovo, en Bulgarie, au sein d'une communauté ostracisée et délaissée par la société. Le patriarche d'une grande famille rom rassemble ses enfants et petits enfants et leur remémore l'histoire des Roms et son parcours de vie. Désabusé par la situation précaire de la communauté rom, il conseille à ses enfants de prendre la route pour la Belgique où les migrants sont, paraît-il, bien accueillis. Un de ses fils le prend au mot et se lance avec sa famille dans une odysée faite de rencontres et d'aventures tantôt comiques tantôt dramatiques. À la fois engagée et pleine d'humour, cette fable contée plonge le spectateur dans l'univers migratoire.

Le samedi 12 octobre, à l'occasion du souk associatif, de nombreux partenaires se-

ront rassemblés pour vous concocter un programme varié et convivial.

Plus d'infos : www.lesnouveauxdisparus.com

■ Les Nouveaux Disparus à Jette

Du 10 au 14 octobre 2019

Plaine du Lojega, rue Jules Lahaye

Entrée : gratuit (cpas et habitants du quartier) / 5 € (adultes) / 2 € (enfants)

PROGRAMME DES REPRÉSENTATIONS

■ 11/10 à 19h

■ 12/10 à 14h (avec souk associatif)

■ 13/10 à 16h

Réservation obligatoire pour les

représentations : 02.219.11.98

reservation@lesnouveauxdisparus.com

ACTIVITÉS BIBLIOJETTE

BIBLIOJETTE - PLACE CARDINAL MERCIER, 10 - Facebook @BiblioJette - www.bibliojette.be

ATELIER LACTO-FERMENTATION

SAMEDI 21 SEPTEMBRE DE 10H À 12H



La lacto-fermentation est un processus de conservation des aliments qui permet de réduire le gaspillage. Choux, cornichons, carottes ou graines de capucine peuvent ainsi se conserver pendant des mois, tout en gardant intactes leur fraîcheur et leurs vitamines. Un atelier proposé par l'asbl Stimul'ART, dans le cadre des activités de la Grainothèque.

■ **Gratuit**

ATELIERS D'ÉCRITURE PASCALE HOYOIS

UN MARDI OU SAMEDI PAR MOIS



Vous avez envie de débiter un roman, de développer un texte, de perfectionner votre écriture, de vous lancer dans un récit de vie, ... Et si vous sautiez le pas ? Depuis 5 ans, l'écrivaine et art-thérapeute Pascale Hoyois propose des ateliers d'écriture à la bibliothèque francophone de Jette. Quel que soit votre projet d'écriture, elle vous accompagne avec bienveillance !

■ **12 €/4 séances**
 Cycle du mardi : 17/09, 15/10, 12/11, 10/12, de 10h à 13h
 Cycle du samedi : 21/09, 19/10, 16/11, 30/11, de 9h30 à 12h30

DIMANCHE SANS VOITURE PASCALE HOYOIS

VENEZ LIRE DES HISTOIRE AUX ENFANTS



Vous aimez lire des histoires et partager de chouettes moments avec les plus jeunes ? Rejoignez l'équipe de la bibliothèque lors du Dimanche sans voiture, le 22 septembre, pour lire des histoires aux petits et aux plus grands

■ **Intéressé ?**
 Contactez la bibliothèque :
 02.426.05.05 –
 bibliojette@jette.irisnet.be ou
 au comptoir

CLUB DE LECTURE CULTUR'CLUB

UN MARDI TOUS LES DEUX MOIS



Le club de lecture Cultur'club vous propose de partager vos coups de cœur littéraires, mais aussi vos sorties cinéma, vos bons plans expos, conférences, théâtre, ... Rendez-vous les mardis 10/09, 12/11, 14/01, 10/03 et 12/05 du côté des périodiques de la section adulte, pendant les heures d'ouverture de la bibliothèque (18h à 19h30 le mardi).

■ **Plus d'infos**
 Marie-France Gielen
 02.426.05.05
 mfgielen@jette.irisnet.be

Cours collectifs de guitare d'accompagnement

Vous avez plus de 10 ans et avez toujours rêvé de jouer de la guitare, mais vous n'avez jamais fait de solfège ? Qu'à cela ne tienne ! Vous pouvez suivre, à Jette, des cours de guitare ouverts à tous, sans connaissance musicale préalable, grâce à une méthode sans solfège, claire et vivante. Inscrivez-vous, selon votre niveau, dans le groupe débutant ou intermédiaire. Musique variée au programme : variétés, rock, chanson française, hip-hop, reggae... Les intéressés auront la possibilité de suivre un cours d'essai.



Renseignements et inscriptions :
 0479.45.38.93

■ **Cours collectifs de guitare d'accompagnement**
 Collège Saint-Pierre de Jette
 Rue Léon Theodor, 153
 Tous les mardis ou jeudis à partir du 3 octobre 2019
Niveau débutant :
 de 18h à 18h50
Niveau intermédiaire :
 de 19h à 19h50

Académie de Jette

Une nouvelle année qui s'ouvre !



En septembre, l'académie de Jette fait sa rentrée. De nombreux nouveaux élèves vont certainement rejoindre cette année encore celles et ceux qui sont déjà à bord. Vous ne connaissez pas encore l'académie ? Il est grand temps de vous la présenter !

L'académie de Jette, ce sont près de 1.500 inscriptions à des cours dirigés par une équipe de professeurs dynamiques et passionnés, désireux de partager ce qui les anime. Danse, musique et théâtre rythment la vie de l'école et se rassemblent parfois autour de grands projets communs comme le spectacle pluridisciplinaire qui aura lieu cette année au mois de mars. Les différents cours sont à la portée de tous, enfants, ados et adultes, et s'adaptent aux courants culturels actuels.

Vie communale

L'académie s'investit dans la vie de la commune et est présente lors de nombreux événements communaux comme le Marché de Noël, le Parcours d'Artistes ou le Jazz Jette June. Elle joue également sa partition avec brio au sein de l'ensemble des académies bruxelloises où vous la retrouverez en janvier aux 'Acafolies-théâtre' ou lors des 'Academix' dans les prestigieux studios de Flagey.

Danse

Danse classique, danse contemporaine ou modern jazz ciblent les qualités du mouve-

ment et s'adaptent aux recherches et découvertes chorégraphiques récentes pour développer une pédagogie qui évolue avec son temps. Les adultes ne sont pas en reste : des cours de danse classique et de danse contemporaine ainsi que deux cours de barre au sol – l'un orienté yoga et l'autre techniques mélangées – s'adressent aux ados et adultes danseurs ou non et allient exercices d'assouplissement et de renforcement musculaire au travail de l'équilibre et de la respiration.

Théâtre

Les arts de la parole suivent le même cap pédagogique faisant la part belle aux improvisations, à la création de scènes, au travail scénique et au jeu dramatique, en poursuivant avec la découverte et la confrontation avec des textes d'auteur. De quoi permettre à chacun de trouver son propre média théâtral.

Musique

En musique, outre les cours traditionnels de piano, guitare, violon, clarinette, saxophone, flûte, percussions, ... les élèves ont

l'occasion d'apprendre le hautbois, le piano et la guitare jazz ou la guitare d'accompagnement. Pour les amateurs de groupes, différents ensembles cohabitent également : jazz, rock, avec partition ou uniquement à l'oreille, ... Si vous aimez chanter, trois chorales - pour enfants, ados ou adultes - vous permettent de pratiquer votre passion ou de découvrir le plaisir de chanter en chœur, sans obligation de connaissances musicales préalables. L'amicale de l'académie organise également des ateliers d'initiation à la musique pour les enfants de 4, 5 et 6 ans.

L'apprentissage d'une de ces disciplines vous tente ? Visitez le site internet de l'académie pour découvrir les nombreuses possibilités de cours et leurs horaires.

■ Inscriptions en septembre :

Du lundi au vendredi de 16h30 à 19h

Le mercredi de 15h à 19h

Académie de Jette

Rue du Saule, 1

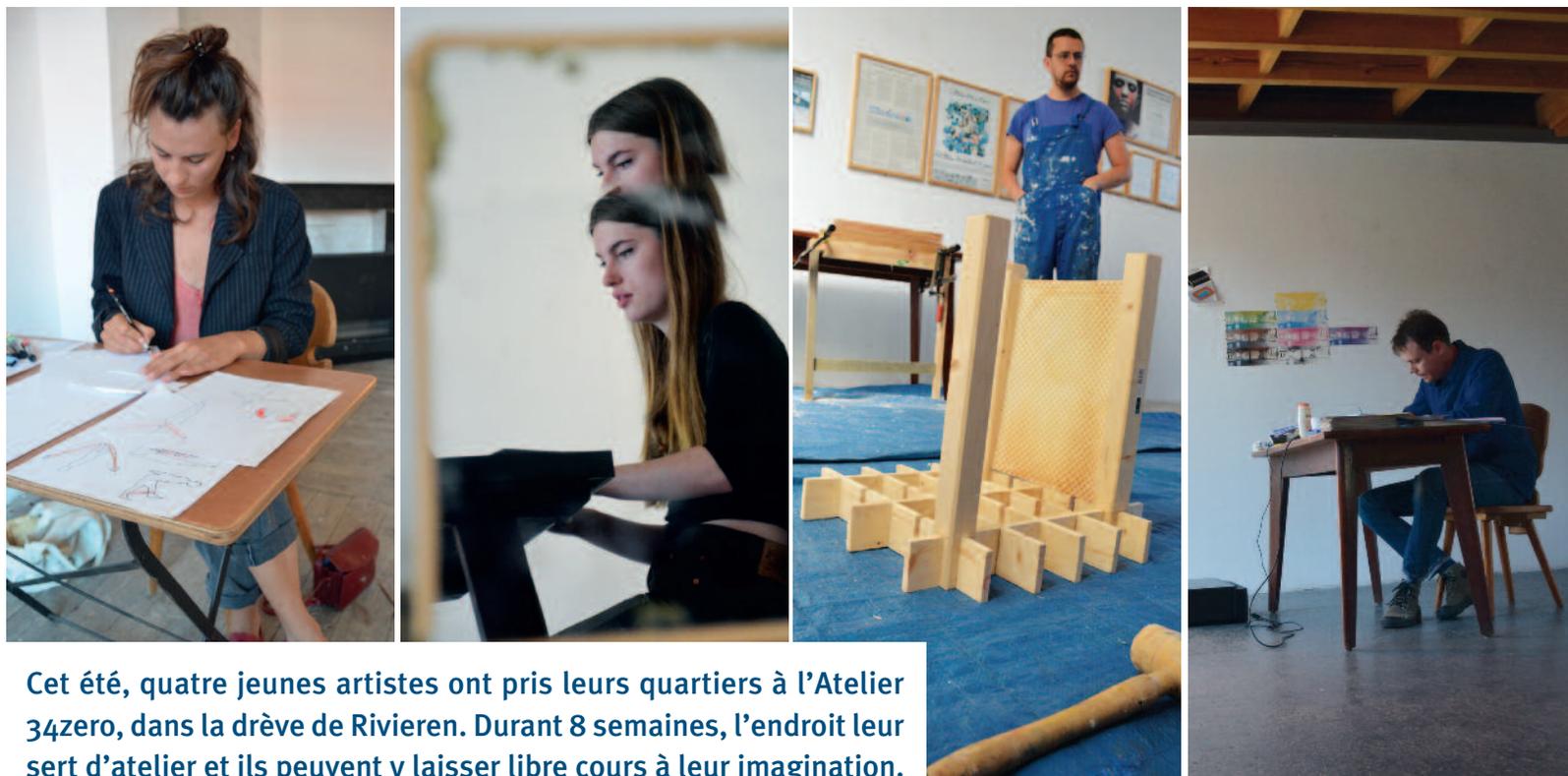
www.academie-jette.be – Facebook

02.426.35.56

secretariat@academie-jette.be

L'Atelier 34zero, abri temporaire pour quatre artistes en résidence

Expo in situ à voir en septembre



Cet été, quatre jeunes artistes ont pris leurs quartiers à l'Atelier 34zero, dans la drève de Rivieren. Durant 8 semaines, l'endroit leur sert d'atelier et ils peuvent y laisser libre cours à leur imagination. Le résultat de leur travail sera exposé à partir de mi-septembre.

L'Atelier 34zero a lancé au printemps un appel aux jeunes artistes pour leur proposer une résidence d'été. Ce projet subsidié par les autorités prévoyait un atelier, un budget pour du matériel et une publication sur le résultat final du projet.

Compagnie internationale

Quelque 20 artistes ont réagi à l'appel et, parmi eux, 3 artistes plasticiens et un graphiste ont été sélectionnés. La Française Sixtine Jacquart, la Belge Emily Kelly et le Colombien Juan Pablo Plazas travaillent donc ensemble pour la réalisation d'une installation sur mesure dans les espaces de l'Atelier 34zero. Le graphiste français Anatole Lachassagne travaille sur la publication qui immortalisera le projet.

Sixtine Jacquart travaille principalement la céramique et la porcelaine, mélangées à d'autres matériaux. Elle réalise des installations liées aux espaces où elles seront exposées, comme elle l'a déjà fait à l'ancienne usine Bosch. A Jette, elle travaille sur une performance-installation.

Emily Kelly étudie toujours à l'Académie royale des beaux-arts d'Anvers. Cette résidence est la première pour la jeune artiste, encore en pleine découverte de nombreuses techniques et des possibilités lui permettant de réaliser les installations qu'elle a en tête. Elle crée des constructions fragiles et pleines de poésie, avec du métal, de la céramique et du textile.

Gaufrettes polonaises

Le Colombien **Juan Pablo Plazas** est le plus éloigné de son pays natal, bien qu'il considère Bruxelles comme son nouveau chez lui. Outre des performances, il réalise des sculptures qui ont un lien avec le bâtiment qui les voit naître et où elles seront exposées. Ce sont des feuilles géantes de gaufrettes polonaises, semblables à des structures en bois, qui constituent la base du travail architectural qu'il réalise à Jette.

Enfin, **Anatole Lachassagne**, en tant que graphiste, fixe tout le processus de création. Une expérience unique pour lui, étant donné qu'il peut assister à toutes les étapes, de

l'idée à la réalisation. Le résultat sera édité sous forme de livre à l'occasion de l'exposition.

L'interaction entre les quatre artistes constitue d'ailleurs un atout supplémentaire du projet. Ils s'inspirent, se stimulent et s'influencent réciproquement, ce qui renforce encore le résultat final et le caractère homogène de l'exposition. Ils ont en tout cas une chose en commun : tous les quatre sont très enthousiastes au sujet de Jette, leur résidence d'été. Ils sont plein d'éloges au sujet de l'ambiance unique qu'ils ont découverte dans la commune. Nous sommes quant à nous très curieux de découvrir le résultat de leur imagination et de leur travail. Rendez-vous en septembre.

■ Expo artistes en résidence

Sixtine Jacquart, Emily Kelly, Juan Pablo Plazas & Anatole Lachassagne
Du 12 septembre à fin octobre 2019
Vernissage le 12 septembre à 19h
Atelier 34zero Muzeum
Drève de Rivieren, 334

6
sept.

Jette Stream clôture l'été en beauté

Le mois de septembre nous offre encore quelques belles journées de fin d'été. Quoi de plus agréable que de prolonger le sentiment de vacances et de commencer le week-end entre amis par une soirée musicale ? Pendant tout le mois de septembre, la place Cardinal Mercier vous accueillera le vendredi soir pour les apéros musicaux 'Jette Stream' qui swingent.

Vendredi 6 septembre, DJ Marquez galvanisera la place Cardinal Mercier avec son set électro. Une semaine plus tard, c'est au tour de Tweaken, le duo électro qui vous fera danser avec sa prestation live. Le 20 septembre The Brums, un brass band déjanté, atterrit sur la place. Accrochez-vous à vos bretelles. L'édition 2019 de Jette Stream se terminera le 27 septembre avec Coverballs, le groupe de reprises qui propose des tubes rock des années 80. DJ Voodoo Mama vient ajouter la touche finale pour terminer en beauté.

Info: www.facebook.com/JetteStream



■ Jette Stream 2019

Chaque vendredi soir de 17h à 23h
Encore jusqu'au 27 septembre
Place Cardinal Mercier
Gratuit

6
oct.

La pianiste Veronika Iltchenko envoûte l'Abbaye

Vous êtes un amateur de musique et de musique classique en particulier ? Alors, Classique à l'Abbaye est taillé sur mesure pour vous. Des musiciens classiques de classe internationale jouent dans le cadre unique de l'Abbaye de Dieleghem. Le premier dimanche du mois n'est plus seulement le jour du seigneur à Jette, mais également le jour de la musique classique.

Le dimanche 6 octobre, Veronika Iltchenko remplira l'Abbaye avec ses sons magiques. Elle est un visage familier pour les visiteurs fidèles de Classique à l'Abbaye. Mais à chaque concert, elle arrive à surprendre le public avec sa virtuosité et son choix de pièces entraînantes.

Frais et subtil, au fondement puissant, voilà comment sonne le jeu de piano de la Jettoise Veronika Iltchenko. Pour ce récital à la maison, elle se lance dans le lyrisme passionné de la suite du Roméo et Juliette de Prokofiev. Elle est tout autant fascinée par le style concis et absolu de l'impressionniste français Claude Debussy. Sous ses doigts, les Deux arabesques et la Suite bergamasque se muent en un subtil enchevêtrement de sonorités qui ont fait de Debussy l'un des compositeurs les plus intéressants du 20^{ème} siècle.

■ Classique à l'Abbaye Veronika Iltchenko

Dimanche 6 octobre 2019 à 11h
Abbaye de Dieleghem – rue Tiebackx, 14
Tickets : 10 € (5 € étudiants & +65)



CASA VERONICA

AVENUE CAPART, 13B - Facebook @casaveronica.jette - www.casaveronica.net

TABLAO FLAMENCO EMILIE PATHENAY

SAMEDI 14 SEPTEMBRE À 19H



Les tablaos flamenco mettent à l'honneur des artistes de la discipline. Ce mois-ci, les invités sont Emilie Pathenay (danse), Cécile Evrot (chant) et Rodolphe Babin (guitare).

■ Prix : 14 €/16 €

CONCERT JAZZ MAX WOLLY

VENDREDI 20 SEPTEMBRE À 19H



Base-12 réconcilie la pop et le jazz avec des compositions accrocheuses. Le trio formé par le pianiste et compositeur belge Gilles Vanoverbeke (Max Wolly) propose des compositions personnelles, empreintes de sonorités nouvelles et d'accents pop. Il présente son premier EP 'Blue Sunbeam'.

■ Prix : 12 €

CONCERT VICTOR VILLADANGOS

VENDREDI 27 SEPTEMBRE À 19H



Né à Buenos Aires, Victor Villadangos se produit partout dans le monde depuis 1980, aussi bien en solo qu'avec des ensembles de musique de chambre. Il a également effectué un grand nombre d'enregistrements pour CD, de musique tant populaire que classique.

■ Prix : 8 € à 12 €
Concert Radio Alma
'Dans les cordes live'

CONCERT SEVENZ & ALEX BEURAIN

SAMEDI 28 SEPTEMBRE À 19H



SevenZ est un duo de fusion entre jazz et musique brésilienne, sur des guitares à sept cordes en nylon et en acier. Alex Beurain interprète ses propres compositions.

■ Prix : 9 € à 13 €
Concert Radio Alma
'Dans les cordes live'

PLOEF! PLUS ON EST DE FOUS

RUE BONAVENTURE 100 - Facebook @ploef - www.ploef.eu

CONCERTS GRAND CANYON FNUSSJEN / LENNART

JEUDI 12 SEPTEMBRE À 20H30



Grand Canyon est une nouvelle série de concerts programmée par le batteur Nicolas Chkifi. Ces concerts rassembleront les musiciens qui aiment l'improvisation ou la recherche quel que soit le genre musical abordé. Les deux premiers artistes dans la série sont Fnuussjen et Lennart.

CONCERT EDOUARD DE GANAY

JEUDI 19 SEPTEMBRE À 20H



Le jeune guitariste français Edouard de Ganay vous propose Ganax 'musique bourgeoise avec émotion', inspirée par Balzac, Stefan Zweig et les mélodies mélancoliques de Neil Young et HF Thiéfaïne.

CONCERT JAN VAN MOER

DIMANCHE 22 SEPTEMBRE À 16H



Jan Van Moer, un ancien Jettois qui avait déjà mis beaucoup d'ambiance lors d'un joyeux Piknik Pâques grecque, revient avec son nouveau projet West, nourri de jazz, blues et gospel. Ce sera un concert très mélodique, d'ambiance plutôt calme et bluesy.

INFO

INFO ET RESERVATIONS :
PLOEF!
PLUS ON EST DE FOUS
PLOEFPLUS@GMAIL.COM
WWW.PLOEF.EU



Appel à projets

'Jette mosaïque'

En collaboration avec Art Mosaïco, Jette relance un appel à projets : 'Jette mosaïque'. L'idée est d'embellir l'espace public avec des mosaïques — des pavés, des fresques, des œuvres artistiques, des bancs — et d'ainsi donner à Jette une coloration originale.

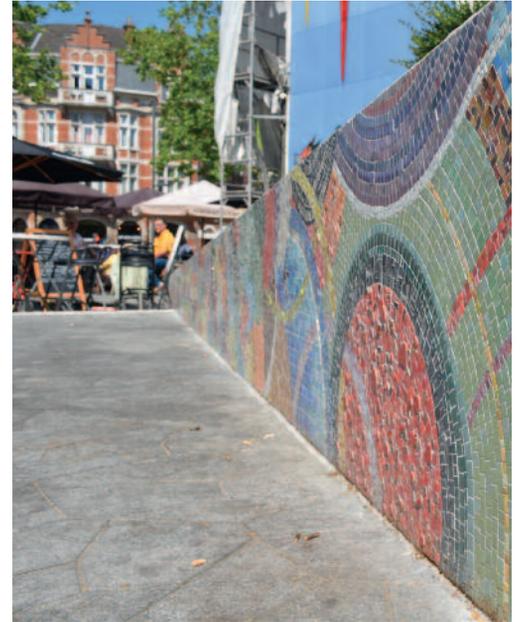
Pour qu'un projet puisse amener de la cohésion, il doit compter au moins une dizaine de participants. Sont notamment visés : des comités de quartier, des associations qui œuvrent à Jette (sociales, sportives, culturelles), des institutions publiques (administration, CPAS, LoJeGa, académies, centre culturel, écoles). La commune pourra intervenir financièrement, pour un montant maximal de 1.000 € par projet. Le budget total est limité

et seuls les premiers projets pourront être soutenus.

Colorer les trottoirs

L'objectif est de colorer et d'égayer les trottoirs, les murs et l'espace public en général, de contribuer au développement de la cohésion sociale et de valoriser les talents artistiques des participants. Art Mosaïco, qui a déjà travaillé à de nombreuses reprises sur des projets collectifs, encadrera techniquement la réalisation des œuvres, conseillera les participants artistiquement et fournira l'ensemble des matériaux et les outils. La réalisation des mosaïques aura lieu dans l'atelier Art Mosaico.

Infos et inscriptions : www.jette.be



Lancement de la saison Ciné Kids

Le vilain petit canard et moi

Après deux saisons à succès, le ciné-club familial rempile pour une nouvelle année à Jette. Ciné Kids, ce sont huit projections de films pour les enfants de 3 à 10 ans, au Centre Armillaire. Premier rendez-vous : le mercredi 25 septembre à 15h.

Pour cette première projection de la saison, le service Culture a jeté son dévolu sur le film d'animation 'Le vilain petit canard et moi'. Nous connaissons tous l'histoire du caneton qui se transforme en cygne, mais ce que beaucoup ignorent c'est que ce vilain petit canard fut adopté bien malgré lui par Ratso, un rat des villes réfugié à la campagne...

Sept autres séances de Ciné Kids suivront :

23/10/2019 : Dilili à Paris (ciné-débat)
20/11/2019 : Kirikou et les hommes et les femmes

04/12/2019 : De la neige pour Noël
29/01/2020 : Mary Poppins
19/02/2020 : La Princesse et la grenouille
18/03/2020 : Astro Boy
22/04/2020 : Le Lorax

Ne ratez pas ces occasions sympa de vous détendre en famille à un prix plus que démocratique !

Plus d'infos : service Culture
 02.423.12.66 – nelfraihi@jette.irisnet.be



■ **Ciné Kids : Le vilain petit canard et moi**
 Mercredi 25 septembre à 15h
 Pour les enfants de 3 à 10 ans
Prix : 1,50 € (un accompagnateur gratuit par enfant)
 Centre Armillaire
 Boulevard de Smet de Naeyer, 145

Expo 100

Paul Barbieux photographie



Paul Barbieux

Photos
 du 16 au 30 octobre 2019
 du lundi au vendredi, de 8h30 à 13h
 sauf le jeudi, de 13h à 19h

Plus d'infos :
culture@jette.irisnet.be
 02.423.12.65

LE RAYON VERT

RUE G. VAN HUYNEGHEM 32 - Facebook @lerayonvert1090 - www.lerayonvert.be

EXPO
FANY PERRET
JUSQU'AU 29 SEPTEMBRE



Sérigraphes et graveuses, Fany Perret crée des œuvres originales entièrement à la main en séries limitées. Elle puise ses inspirations dans la nature et dans l'imaginaire de l'enfance, pour créer un univers vitaminé, joyeux et coloré !

■ **Gratis**

ANIMATION
18^{ÈME} MUZIKALE QUIZ
SAMEDI 14 SEPTEMBRE À 19H



Le Quiz musical du Rayon Vert, c'est une institution. On s'affronte en équipe en toute convivialité pour trouver les titres et interprètes d'extraits musicaux. Ajoutez à cela un DJ PAPY au sommet de son art et vous obtenez un cocktail détonnant ! Un conseil : composez des équipes intergénérationnelles.

■ **Prix : 30 €/ploeg (4 tot 6 spelers)**
Salle communale des Fêtes
Place Cardinal Mercier, 10
(1^{er} étage)
Inscription obligatoire :
lerayonvert@skynet.be
02.425.01.71 – 02.420.21.26

ATELIER
LES PLANTES SAUVAGES COMESTIBLES

SAMEDI 21 SEPTEMBRE,
DE 9H À 15H30



Au programme de cette quatrième journée des plantes sauvages comestibles : balade nature dans les espaces verts jettois, réalisation de recettes à partir de plantes sauvages comestibles et dégustation au Rayon Vert. Une journée conviviale et gourmande dédiée à l'écologie positive !

■ **Gratuit (inscription obligatoire)**
naessens.th@gmail.com

ATELIER
FABRIQUER SON SAVON NATUREL

DIMANCHE 29 SEPTEMBRE,
DE 14H À 16H



Vous souhaitez limiter vos emballages ? Vous désirez apprendre à faire votre savon naturel et surgras ? Cet atelier est fait pour vous ! Il vous permettra d'apprendre facilement le processus de saponification à froid et de découvrir diverses recettes et astuces.

■ **Prix : 10 €**
Inscription obligatoire:
lerayonvert@skynet.be
02.425.01.71 – 02.420.21.26

5
oct.

6^{ème} édition du Jette's Gaming Tour

Le samedi 5 octobre 2019 aura lieu la 6^{ème} édition du Jette's Gaming Tour, un festival dédié au jeu de société unique en son genre ! En tout, 10 lieux vous accueilleront durant 10 heures pour vous faire découvrir les meilleurs jeux de société du moment et à venir.

Le secteur est en plein boom avec plus de 1.000 nouveaux jeux qui sortent chaque année. Et ne croyez pas qu'ils s'adressent aux jeunes enfants uniquement, ce loisir est redevenu tendance chez les adultes qui cherchent à passer de bons moments de détente et il y en a vraiment pour tous les goûts.

4 nouveaux lieux

Cette année, 4 nouveaux lieux incroyables seront accessibles pour y jouer : la Maison de l'Image, l'Hôtel du Conseil de Jette, le Schievelavabo et le Prieuré Ste Marie-Madeleine rejoignent le Mot Passant, Gavilan, le Miroir, la Librairie Jaune et le... bureau de notre bourgmestre Hervé Doyen qui sera exceptionnellement accessible au public durant toute la durée de l'événement.

Bloquez la date. L'occasion est trop belle de jouer dans un cadre inhabituel encadré par des animateurs de chez Sajou et l'asbl Les Loulous de Sajou, organisateurs de l'événement.

Accès gratuit partout et ouvert à tous, seul, en couple, en famille (enfants accompagnés) ou entre amis. La plupart des lieux

participants seront ouverts de 13h à 23h pour l'occasion.

Plus d'infos : www.jettegamingtour.be

■ Jette's Gaming Tour

Samedi 5 octobre 2019, de 13h à 23h

Lieux

- Le Mot Passant - av. de Jette, 300
- Prieuré Ste Marie-Madeleine - av. de Jette, 225
- Le Miroir - pl. Reine Astrid, 24
- La Maison Communale - chée de Wemmel, 100
- La Maison de l'Image - chée de Wemmel, 249
- Hôtel du Conseil - pl. Mercier, 1
- Schievelavabo - pl. Mercier, 35
- Gavilan - rue F. Lenoir, 1
- Centre Armillaire - bd de Smet de Naeyer, 145
- Librairie Jaune - rue Léopold I^{er}, 499

CENTRE CULTUREL DE JETTE

CENTRE ARMILLAIRE - BOULEVARD DE SMET DE NAEYER, 145 - Facebook @CentreCulturelDeJette - www.ccjette.be

BAR PHILO
LE PACTE AVEC LE DIABLE'
MERCREDI 25 SEPTEMBRE À 19H



Arnaud de la Croix retrace l'histoire d'un pacte diabolique qui a traversé les siècles jusqu'à aujourd'hui, depuis sa première apparition vers l'an 427 de notre ère, en passant par le Moyen Age et le 20^{ème} siècle avec les Rolling Stones et Led Zeppelin.

- 4 € (1 boisson offerte)
Centre Armillaire
Réservations : ccjette.be

APPEL À PARTICIPATION
LES URBACRÉATIVES :
LABOS URBAINS JETTOIS
DU 25 AU 29 SEPTEMBRE



Après le premier volet 'Urbacréatives #1. Les Cabines Végétales', le Centre culturel de Jette lance 'Urbacréatives #2', des Labos urbains durant cinq jours pour se rencontrer et créer ensemble. Au programme : projection de 'Bruxelles une Traversée Urbaine' en présence du réalisateur Luc Jabon, goûter réflexif et créatif, ainsi que divers ateliers : Porteurs de Paroles, Parklife, Les mots de la ville (exploration urbaine et écriture).

- Gratuit
Réservations et infos :
ccjette.be

APPEL À PARTICIPATION
FESTIVAL 0>6 :
APPEL AUX ARTISTES
DU 25 AU 29 SEPTEMBRE



Vous êtes artistes et souhaitez être programmé au festival 0>6 ? Le thème de cette année 'Sur la route' fait appel au goût de l'aventure, de la découverte et de la liberté des enfants et des accompagnants. La candidature doit comprendre le nom de l'artiste, un titre proposé, un descriptif, des photos, une vidéo, le cachet et une date qui permette découvrir la création entre septembre et octobre.

- Candidatures à envoyer à avant le 15.10 à festival06@ccjette.be
Plus d'infos : ccjette.be

APPEL À PARTICIPATION
FESTIVAL 0>6 :
APPEL AUX SCÉNOGRAPHES
JUSQU'AU 31 OCTOBRE



Pour que le Centre Armillaire soit plus resplendissant et accueillant que jamais, le Centre culturel de Jette recherche un ou une scénographe pour accompagner le public de la façon la plus créative possible pendant la 6^{ème} édition du festival.

- Candidatures à envoyer à avant le 31.10 à festival06@ccjette.be
Plus d'infos : ccjette.be

INFO

PROGRAMME COMPLET,
RENSEIGNEMENTS, PRÉVENTES
ET RÉSERVATIONS :
02.426.64.39
INFO@CCJETTE.BE - WWW.CCJETTE.BE



Soirées portes ouvertes Pro Jette Dance

Vous êtes passionné de sport et de danse ? Vous aimeriez pratiquer une activité dynamique, amicale et chaleureuse vous apportant un enrichissement social ? Vous aimez aussi de bouger et de découvrir des rythmes latino ? Venez essayer gratuitement un cours de danse chez Pro Jette Dance.

Pro Jette Dance vous invite, sans engagement de votre part, aux soirées portes ouvertes le 13 et 19 septembre 2019 à venir essayer différents styles de danses.

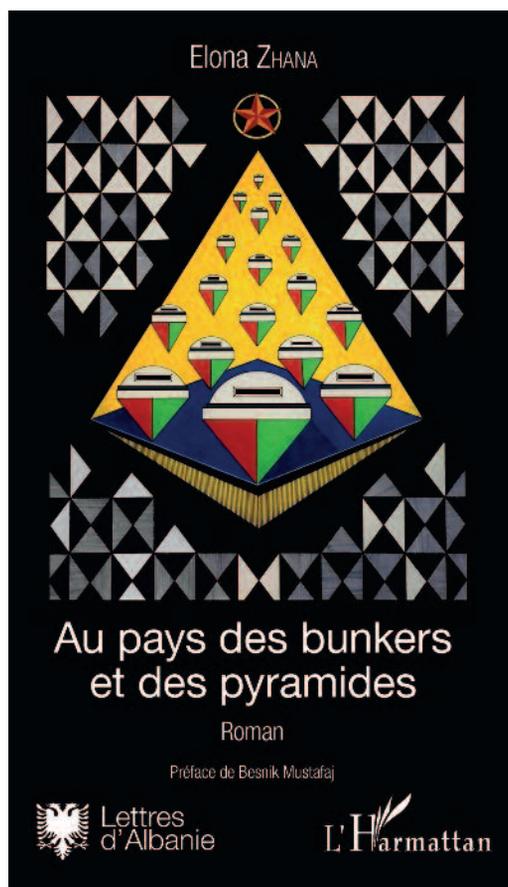
Plus d'infos : projettedance@live.fr
02.478.29.78 – facebook : projettedance

- Soirées porte ouvertes
Vendredi 13 septembre de 19h30 à 22h
(accès salle à 19h)
Jeudi 19 septembre de 19h30 à 22h
(accès salle à 19h)
1^{er} cours gratuit
Rue Louis Delhove, 63
1083 Ganshoren (salle des humanités)



Au pays des bunkers et des pyramides

Voyage en Albanie avec la Jettoise Elona Zhana



Nous avons rencontré Elona Zhana au mois de mai, dans le cadre de la série 'Jettois du monde' pour laquelle elle nous avait parlé de son pays, l'Albanie, et de sa vie à elle, en Belgique, à Jette plus exactement. Ce mois-ci, elle nous parle de son roman intitulé 'Au pays des bunkers et des pyramides', le premier en français.

Elona Zhana n'en est pas à son coup d'essai en matière d'écriture. Déjà auteure de recueils de poésie et de deux romans en albanais, elle écrit aussi régulièrement pour la presse et est férue de lecture. Une passion qui lui vient de son papa, l'homme qui lui a aussi inspiré ce roman à caractère historique.

Histoire de famille

Destiné au départ à une publication en albanais, 'Au pays des bunkers et des pyramides' a finalement vu le jour en français... Parce que les sujets dont il traite sont encore

douloureux pour certains Albanais, mais aussi parce que le roman s'adresse à ceux qui connaissent moins le passé communiste de ce pays : « J'ai une fille de 18 ans qui est née ici et qui ne connaît pas bien l'histoire de l'Albanie. C'est pourtant aussi son histoire puisque le roman m'a été fortement inspiré par les récits de mon papa », explique la romancière. L'histoire est évidemment romancé, mais le personnage central du roman, Brahim, incarne ces témoignages précieux sur un pays et une époque.

Raconter le communisme

Parler du communisme est un exercice compliqué parce que le sujet est encore tabou et réfère à une période sombre de l'histoire de l'Albanie : « Près d'une personne sur 10 a été incarcérée ou déportée durant le régime communiste albanais. Et les choses ne se sont pas arrangées avec la chute du système ». Le titre du roman renvoie d'ailleurs à deux symboles forts qui incarnent ce passé chaotique : « Sous le gouvernement d'Enver Hoxha, 50 à 70.000 bunkers ont été construits dans le pays. Ils sont encore visibles un peu partout aujourd'hui », raconte la sympathique Jettoise. « Quant aux pyramides, il s'agit d'un système financier qui a vu le jour après la chute du communisme. Les habitants y ont vu une opportunité de s'enrichir grâce au capitalisme, mais beaucoup se sont retrouvés démunis car le système était corrompu. »

Recul et mise en perspective

Si elle a conscience que le sujet n'est pas joyeux, Elona Zhana a cependant à cœur de ne pas s'appesantir sur le passé et elle adopte un ton plutôt léger : « Je pense que le fait de vivre depuis près de 20 ans en Belgique m'a donné le recul nécessaire », confie-t-elle. La préface, écrite par Besnik Mustafaj, écrivain albanais, ex-politicien et ami du papa d'Elona Zhana, permet quant à elle de mettre en perspective le roman par rapport au contexte politique actuel du pays. Et pour l'instant la romancière est ravie des réactions que suscitent sur son roman : « Commercialement parlant, l'Albanie n'est pas un sujet vendeur, mais je suis étonnée car j'ai beau-

coup de retours positifs », se réjouit-elle.

Vous avez envie de découvrir son récit ? Le roman est en vente à Jette, chez Mot Passant et chez Presse et lis ainsi que sur de nombreux sites d'achat en ligne.



Quatrième de couverture

Brahim ne fut pas très inspiré sur le choix de l'endroit et du moment où il est né. Sa maladresse l'a fait venir au monde dans un pays qui, sans avoir eu le temps de sortir du Moyen Age, venait de tomber pour cinquante ans sous la férule d'une des dictatures les plus impitoyables de l'Europe de l'Est : l'Albanie. Pourtant Brahim s'accroche à la vie et se fait une place dans la Kadarie, son pays sublimé par l'écrivain Ismail Kadare. Il traverse toute la période communiste. La dictature était cruelle. Sa chute et la liberté retrouvée seront chaotiques. Ce profil du personnage donne à l'auteure la possibilité de reconstituer le contexte de l'histoire politique en se tenant à distance à la fois du victimisme et de la mélancolie.

Au pays des bunkers et des pyramides

Editions L'Harmattan

Prix : 20 €



Andrazzi

Le rêve d'un artiste talentueux

Quand Andrazzi quitte son Congo natal pour la Belgique à l'âge de 27 ans, il laisse derrière lui un pays qui depuis toujours connaît l'instabilité et la pauvreté. En Belgique, il espère une vie plus stable et une percée en tant qu'artiste polyvalent. Vingt-sept ans plus tard, le premier souhait s'est réalisé, le second pas entièrement.

Nous rencontrons Andrazzi un jour d'été tropical, qui évoque pour lui des souvenirs de son pays natal. Le Congo, en Afrique centrale, et la Belgique ont une longue histoire en commun. A la fin du 19ème siècle, le Congo est colonisé par le roi belge Léopold II. Son règne de terreur est l'une des pages les plus sombres de

notre histoire nationale. Le Congo obtient son indépendance en 1960. Cependant, les 60 dernières années ont été marquées principalement par les troubles politiques et la pauvreté. Aujourd'hui, si le pays fait la une des journaux, c'est plus à cause d'une nouvelle poussée d'Ebola que grâce à des initiatives positives. Le lien entre la Belgique et le Congo a contri-

bué à faire en sorte que notre pays compte de nombreux habitants d'origine congolaise, dont le quartier Matonge est le symbole. Lorsqu'Andrazzi débarque en Belgique en 1992, il s'installe d'abord à Arlon. Il suit des cours du soir de sculpture à l'Académie d'Arlon, ainsi que des cours du jour à l'Académie des Beaux-arts de Namur, où il s'installera plus tard. Au Congo, sa créativité et son talent artistique étaient déjà un grand atout pour Andrazzi. Il y a travaillé comme dessinateur d'exécution, sous la direction d'un directeur artistique. À Namur, sa vie artistique en Belgique démarre vraiment et il y épouse également une Belge.

Jettois grâce à Tinou

Après une courte escale en Gaume, Andrazzi s'installe à Jette en 2008. L'artiste congolais est souvent venu à Bruxelles, à la vie culturelle vibrante, et y a fait la rencontre de Tinou, le moteur derrière l'Atelier Curcuma dans la rue Pannenhuis. C'est ainsi qu'il découvre Jette, commune au caractère paisible qui lui plaît. Plus de 10 ans plus tard et la naissance de ses deux adorables filles, il ne regrette toujours pas son choix. Sa vie sociale et familiale se déroule dans notre commune, où toute la famille se sent vraiment chez elle. Sa seule frustration est la difficulté d'arriver à vivre de son art. Le talentueux peintre/dessinateur/portraitiste/écrivain/poète/chanteur continue de créer des œuvres avec la même passion - principalement des peintures colorées - mais il n'a pas de contacts réguliers avec le grand public ou des galéristes. Selon Andrazzi, l'administration locale a un rôle à jouer pour mettre les artistes locaux en contact les uns avec les autres et les guider dans des projets durables. Il rêve par exemple d'organiser des ateliers artistiques avec des jeunes, d'abord à Bruxelles, puis un jour dans son pays d'origine, qui sait !

Il retourne rarement au Congo. Non seulement les billets d'avion coûteux l'en empêchent, mais aussi la situation précaire dans son pays d'origine. En tant qu'"Euro-Africain", il n'a pas les moyens d'aider ses amis et sa famille sur place. Il considère quand même qu'au niveau de la solidarité, la Belgique offre un contexte plus favorable que son Congo natal. Lorsque l'on sait que la grande majorité de la population congolaise doit lutter quotidiennement pour sa survie, la solidarité devient par conséquent beaucoup plus difficile à envisager.

Vous êtes curieux de connaître le travail d'Andrazzi ? Surfez vers andrazzi-mbala-nsilu.com